

- D STEINEL Vertrieb GmbH**
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinell.de
- A Steinell Austria GmbH**
Hirschstettner Strasse 19/A/2/2
A-1220 Wien
Tel.: +43/1/2023470
Fax: +43/1/2020189
info@steinell.at
- CH PUAG AG**
Oberebenestrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888
Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch
- GB STEINEL U.K. LTD.**
25, Manastir Road · Axis Park
Orton Southgate
GB-Peterborough Cambs PE2 6UP
Tel.: +44/1733/366-00
Fax: +44/1733/366-701
steinell@steinell.co.uk
- IRL Socket Tool Company Ltd**
Unit 714 Northwest Business Park
Kilshane Drive · Ballycoolin · Dublin 15
Tel.: 00353 1 8809120
Fax: 00353 1 8612061
info@sockettool.ie
- F STEINEL FRANCE SAS**
ACTICENTRE - CRT 2
Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3
F-59818 Lesquin Cedex
Tél.: +33/3/20 30 34 00
Fax: +33/3/20 30 34 20
info@steinellfrance.com
- NL Van Spijk B.V.**
Postbus 2
5688 HP OIRSCHOT
De Scheper 402
5688 HP OIRSCHOT
Tel. +31 499 571810
Fax. +31 499 575795
info@vanspijk.nl
www.vanspijk.nl
- B VSA Belgium**
Hagelberg 29
B-2440 Geel
Tel.: +32/14/256050
Fax: +32/14/256059
info@vsabelgium.be
www.vsabelgium.be
- L Minusines S.A.**
8, rue de Hogenberg
L-1022 Luxembourg
Tél. : (00 352) 49 58 58 1
Fax : (00 352) 49 58 66/67
www.minusines.lu
- E SAET-94 S.L.**
C/ Trepadella, n° 10
Pol. Ind. Castellbisbal Sud
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)
Tel.: +34/93/772 28 49
Fax: +34/93/772 01 80
saet94@saet94.com
- I STEINEL Italia S.r.l.**
Largo Donegani 2
I-20121 Milano
Tel.: +39/02/96457231
Fax: +39/02/96459295
info@steinell.it
www.steinell.it

- P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**
Zona Industrial Vila Verde Sul,
Rua D, n.º 11
P-3770-305 Oliveira do Bairro
Tel.: +351 234 484 031
Fax: +351 234 484 033
pronodis@pronodis.pt
www.pronodis.pt
- S KARL H STRÖM AB**
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/31 42 40
Fax: +46/36/31 42 49
www.khs.se
- DK Roliba A/S**
Hvidkærvej 52
DK-5250 Odense SV
Tel.: +45 6593 0357
Fax: +45 6593 2757
www.roliba.dk
- FI Oy Hedtec Ab**
Lauttasaarentie 50
FI-00200 Helsinki
Tel.: +358/207 638 000
Fax: +358/9/673 813
lighting@hedtec.fi
www.hedtec.fi/valaistus
- N Vilan AS**
Olaf Helsetsvet 8
N-0694 Oslo
Tel.: +47/22725000
post@vilan.no
www.vilan.no
- GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**
Aristofanous 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021
Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr
- TR SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi**
Halil Rifat Paşa mahallesi
Yüzerhavuz Sokak
PERPA Ticaret Merkezi A Blok
Kat 5 No.313
Şişli / İSTANBUL
Tel.: +90 212 220 09 20
Fax: +90 212 220 09 21
iletisim@saosteknoloji.com.tr
www.saosteknoloji.com.tr
- CZ ELNAS s.r.o.**
Oblekvice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126
Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz · www.elnas.cz
- PL „LL” Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**
Byków, ul. Wrocławska 43
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48 71 3980818
Fax: +48 71 3980819
elektro@langelukaszuok.pl
- H DINOCOOP Kft**
Radány u. 24
H-1118 Budapest
Tel.: +36/1/3193064
Fax: +36/1/3193066
dinocoop@dinocoop.hu

- LT KVARCAS**
Neries krantine 32
LT-48463, Kaunas
Tel.: +370/37/408030
Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt
- EST Fortronic AS**
Tööstuse tee 10,
EST-61715, Tõrvandi,
Ülenurme vald, Tartumaa
Tel.: +372/7/475208
Fax: +372/7/367229
info@fortronic.ee
www.fortronic.ee
- SLO ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O.**
Suha pri Predosljah 12
SLO-4000 Kranj
PE GRENC 2
4220 Škofja Loka
Tel.: 00386-4-2521645
GSM: 00386-40-856555
info@elektroprojektplus.si
www.priporocam.si
- SK NECO SK, A.S.**
Ružová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4 45 67 10
Fax: +421/42/4 45 67 11
neco@neco.sk
www.neco.sk
- RO Steinell Distribution SRL**
Parc Industrial Metrom
RO-500269 Brasov
Str. Carpatilor nr. 60
Tel.: +40(0)268 53 00 00
Fax: +40(0)268 53 11 11
www.steinell.ro
- HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**
Bedriha Smetane 10
HR-10000 Zagreb
t/ 00385 1 388 66 77
f/ 00385 1 388 02 47
daljinsko-upravljanje@inet.hr
www.daljinsko-upravljanje.hr
- LV AMBERGS SIA**
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: 00371 67550740
Fax: 00371 67552850
www.ambergs.lv
- BG ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД**
Бул. Климент Охридски № 68
1756 София, България
Тел.: +359 2 700 45 45 4
Факс: +359 2 439 21 12
info@tashev-galving.com
www.tashev-galving.com
- RUS Best - Snab**
ул.1812 года, дом 12
121127 Москва · Россия
Tel: +7 (495) 280-35-53
info@steinell.su
www.steinell.su
- CN STEINEL China**
Representative Office
Shanghai Rm. 25 A,
Huadu Mansion No. 838
Zhangyang Road Shanghai 200122
Tel: +86 21 5820 4486
Fax: +86 21 5820 4212
james.chai@steinell.cn
info@steinell.cn
www.steinell.cn

110050247 03/2017 _J_ Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL®

PROFESSIONAL



XLED PRO Wide slave
XLED PRO Wide XL slave

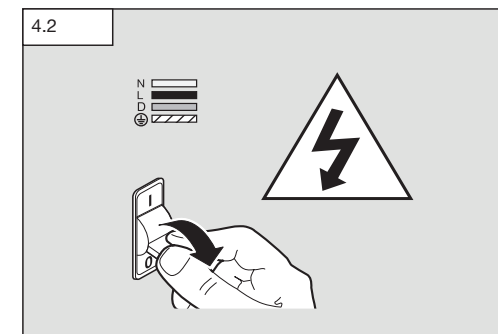
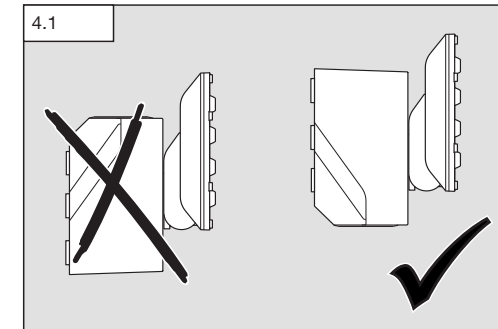
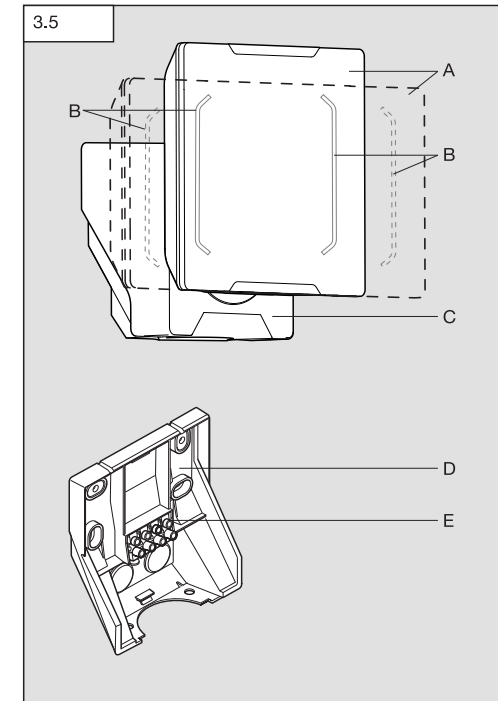
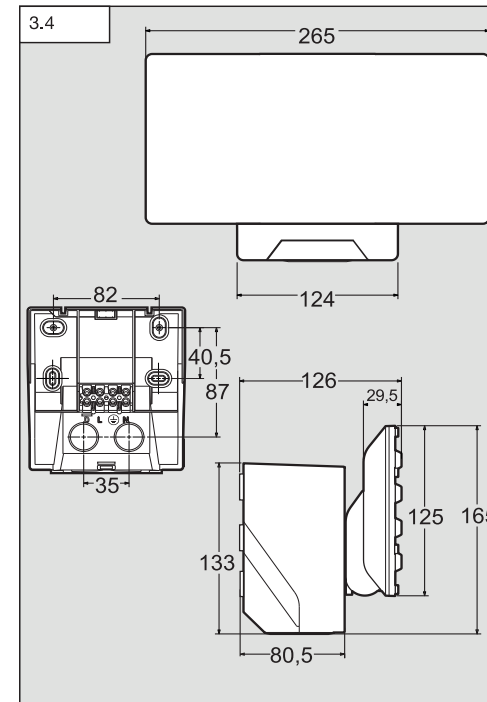
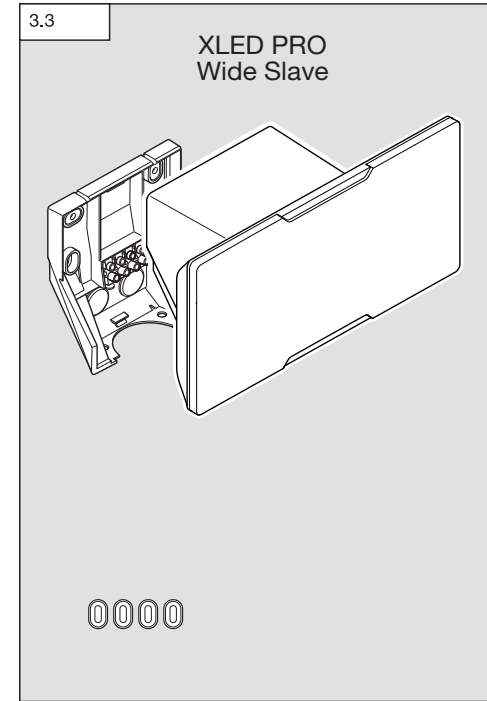
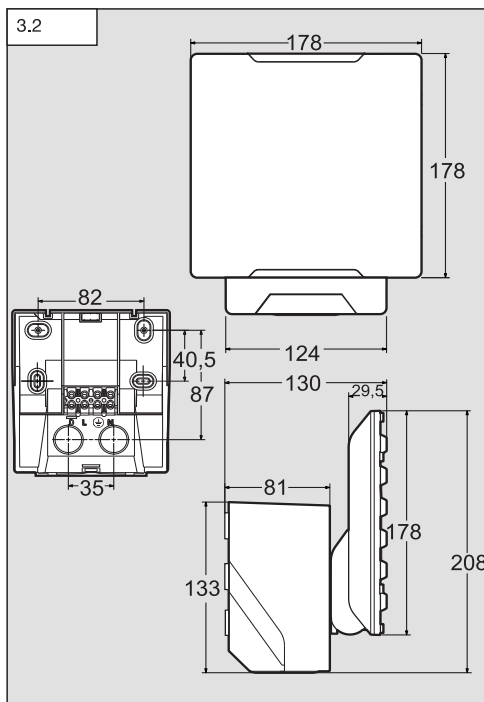
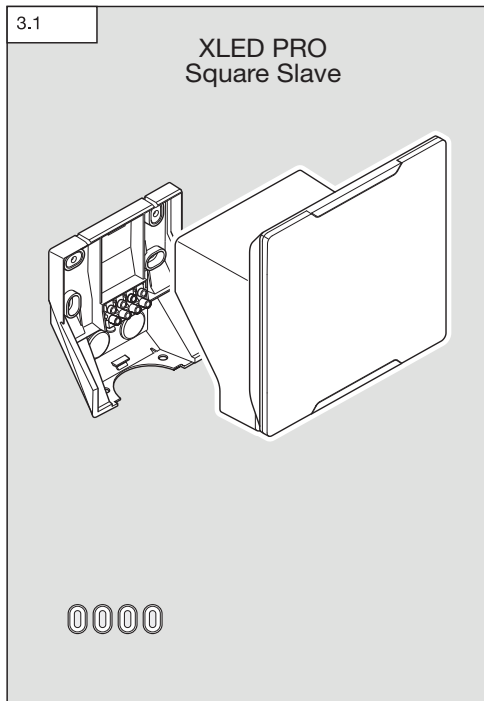


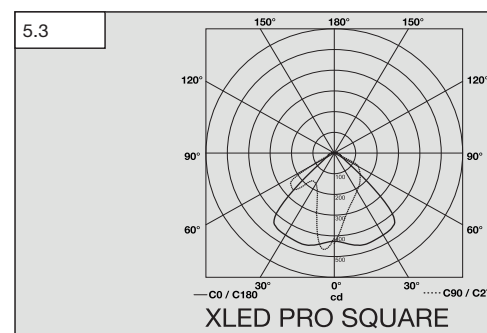
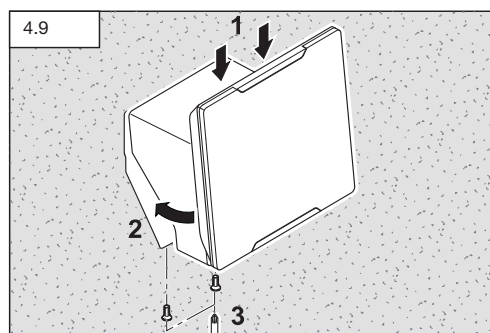
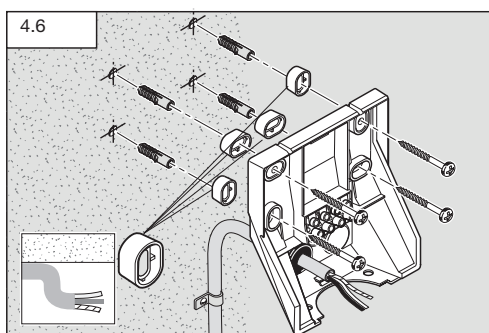
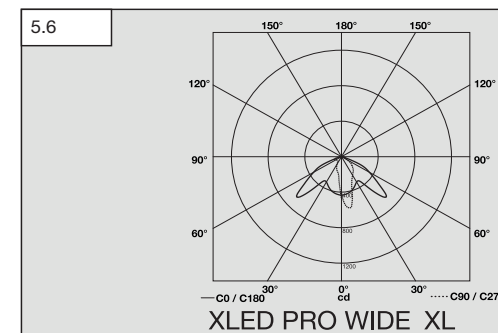
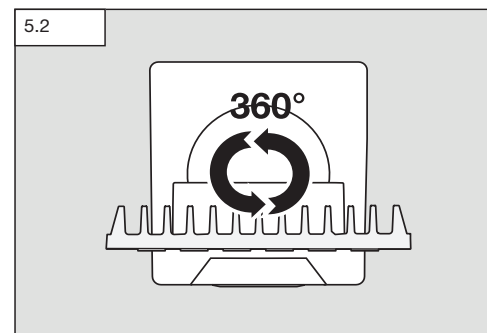
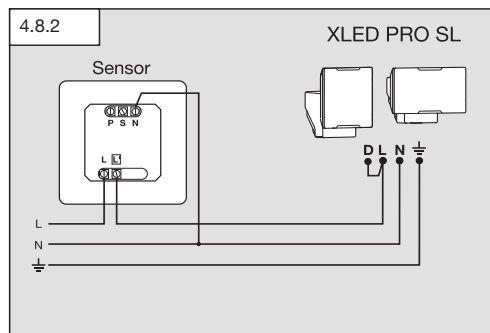
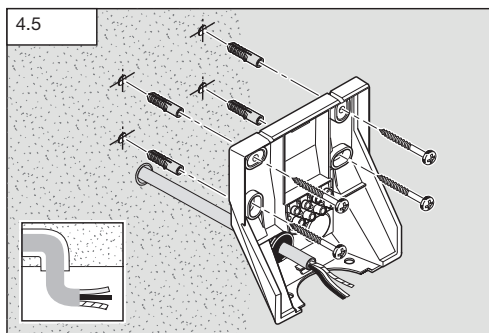
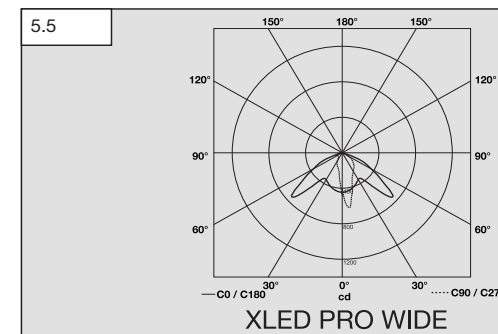
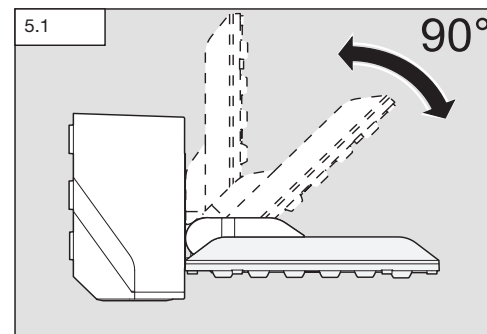
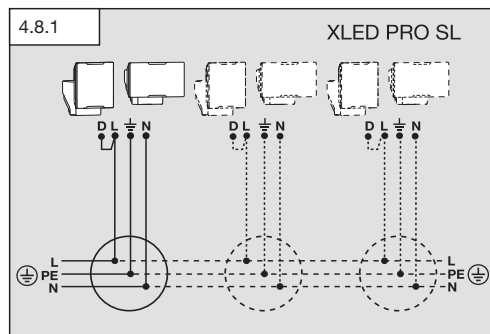
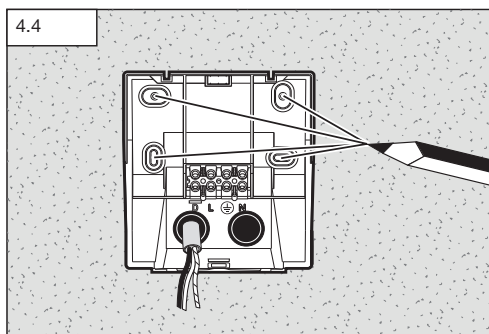
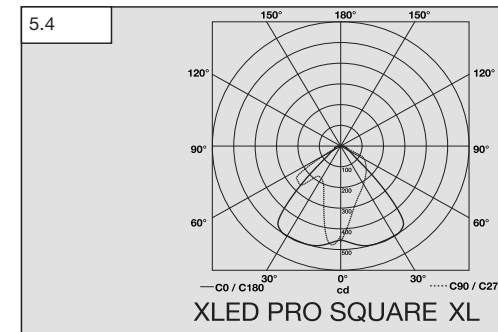
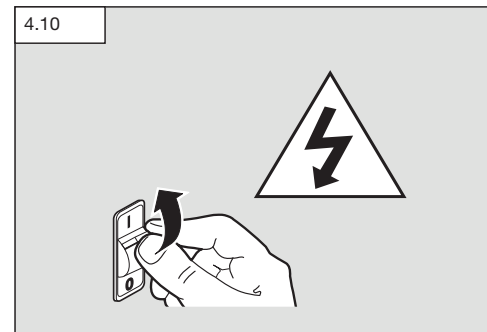
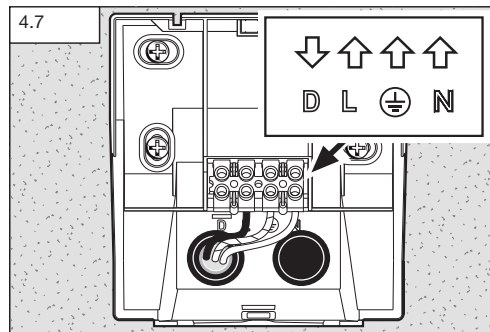
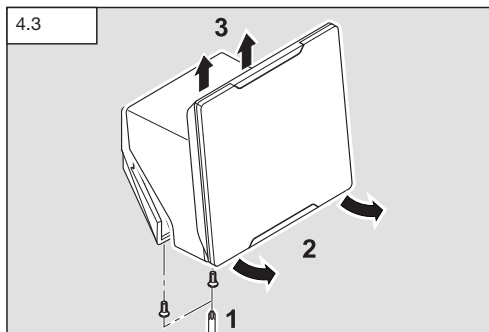
XLED PRO Square slave
XLED PRO Square XL slave

Information

XLED PRO slave

- D..... 6 **Textteil beachten!**
GB..... 9 **Follow written instructions!**
F..... 12 **Suivre les instructions ci-après !**
NL..... 15 **Tekstpassage in acht nemen!**
I..... 18 **Osservare il testo!**
E..... 21 **¡Obsérvese la información textual!**
P..... 24 **Siga as instruções escritas**
S..... 27 **Följ den skriftliga montageinstruktionen.**
DK..... 30 **Følg de skriftlige instruktioner!**
FI..... 33 **Huomioi tekstiosa!**
N..... 36 **Se tekstdelen!**
GR..... 39 **Τηρείτε γραπτές οδηγίες!**
TR..... 42 **Yazılı talimatlara uyunuz!**
H..... 45 **A szöveges utasításokat tartsa meg!**
CZ..... 48 **Dodržujte písemné pokyny!**
SK..... 51 **Dodržiavajte písomné informácie!**
PL..... 54 **Postępować zgodnie z instrukcją!**
RO..... 57 **Respectați instrucțiunile următoare!**
SLO..... 60 **Upoštevajte besedilo!**
HR..... 63 **Pridržavajte se uputa!**
EST..... 66 **Järgige tekstiosa!**
LT..... 69 **Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!**
LV..... 72 **Pievērsiet uzmanību teksta daļai!**
RUS..... 75 **Соблюдать текстовую инструкцию!**
BG..... 78 **Прочетете инструкциите!**
CN..... 81 **遵守文字说明要求!**





1. Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Bei der Installation dieser Geräte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; sie muss daher fachgerecht nach den länderspezifischen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (D – VDE 0100, A – ÖVE/ÖNORM E 8001-1, C – SEV 1000)
- Das Strahlergehäuse erwärmt sich während des Betriebes. Die Ausrichtung des LED-Kopfes nur durchführen, wenn dieser abgekühlt ist.
- Die Leuchte ist so zu positionieren, dass längeres in die Leuchte blicken in einem geringeren Abstand als 0,3 m nicht zu erwarten ist.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Strahler mit LEDs als Leuchtmittel.
- Geeignet für Wandmontage im Außenbereich.
- Datenleitung (D-Line, optional) für synchrones Schalten.

Grundlichtfunktion

Haupt- und Grundlicht lassen sich optional über eine zusätzliche Datenleitung (D-Line) zwischen XLED PRO Sensor-LED-Strahler und XLED PRO Slave-LED Strahler (Master-Slave) synchronisieren. Grundhelligkeit mittels Grundlicht-LEDs ermöglicht eine geringe Beleuchtung. Erst bei Bewegung im Erfassungsbereich (Master) wird das Hauptlicht für die eingestellte Zeit geschaltet. Danach schaltet der Strahler auf die am Master gewählte Grundhelligkeit.

Ausführungen

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Lieferumfang

XLED PRO Square Slave (Abb. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (Abb. 3.3)

Produktmaße

XLED PRO Square Slave (Abb. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (Abb. 3.4)

Geräteübersicht (Abb. 3.5)

A Strahlerkopf

B Grundlicht LED

C Gehäuse

D Wandhalter

E Steckverbindung

4. Elektrische Installation

Anschluss Netzzuleitung (Abb. 4.7)

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)

N = Neutralleiter (meistens blau)

PE = Schutzleiter (grün/gelb)

D = D-Line (Datenleitung) optional

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (**L**) und Neutralleiter (**N**) werden an der Lüsterklemme angeschlossen.

Anschlussdiagramm (Abb. 4.8.1/4.8.2)

Hinweis:

In die Netzzuleitung kann ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten montiert sein. Für die Funktion Dauerlicht ist dies Voraussetzung

Wichtig:

Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Kabel identifiziert und neu verbunden werden.

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z.B. am Ende Ihrer Lebensdauer), ist die komplette Leuchte zu ersetzen.

5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigungen prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Ausrichtung des Wandhalters (Abb. 4.1)

Montageschritte

- Stromversorgung abschalten (Abb. 4.2)
- Sicherungsschrauben lösen (Abb. 4.3)
- Gehäuse vom Wandhalter trennen (Abb. 4.3)
- Bohrlöcher anzeichnen (Abb. 4.4)
- Löcher bohren und Dübel einsetzen
 - Unterputzmontage (Abb. 4.5)
 - Aufputzmontage (Abb. 4.6)
- Anschlusskabel anschließen (Abb. 4.7)
- Gehäuse (**C**) auf Wandhalter (**D**) aufstecken. Auf Steckverbindung (**E**) achten (Abb. 4.9)
- Sicherungsschrauben einschrauben (Abb. 4.9)
- Stromversorgung einschalten (Abb. 4.10)

6. Informationen

- Schwenkbereich Strahlerkopf (Abb. 5.1/5.2)
- Hinweis auf Lichtverteilungskurven (Abb. 5.3-5.6)

7. EG-Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen folgender Normen, Gesetze und Richtlinien:

- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
- WEEE 2012/19/EU

8. Garantie

Als Käufer stehen Ihnen die gesetzlich vorgeschriebenen Rechte gegen den Verkäufer zu. Soweit diese Rechte in Ihrem Land existieren, werden sie durch unsere Garantieerklärung weder verkürzt noch eingeschränkt. Wir geben Ihnen 5 Jahre Garantie auf die einwandfreie Beschaffenheit und ordnungsgemäße Funktion Ihres STEINEL-Professional-Sensorik-Produktes. Wir garantieren, dass dieses Produkt frei von Material-, Herstellungs- und Konstruktionsfehlern ist. Wir garantieren die Funktionstüchtigkeit aller elektronischen Bauteile und Kabel, sowie die Mangelfreiheit aller eingesetzten Werkstoffe und deren Oberflächen.

Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz**.

Wir empfehlen Ihnen daher Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernimmt STEINEL keine Haftung. Informationen zur Geltendmachung eines Garantiefalles erhalten Sie auf unserer Homepage www.steinel-professional.de/garantie

Wenn Sie einen Garantiefall haben oder eine Frage zu Ihrem Produkt besteht, können Sie uns jederzeit gerne unter der Service-Hotline **+49 (0) 52 45 / 448 - 188** anrufen.

Weitere Informationen:

<http://www.steinel.de>

FUNKTIONS

5 Jahre

GARANTIE

9. Technische Daten

Sensor-LED-Strahler	XLED PRO Square XL Slave und XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave und XLED PRO Wide Slave	
Netzanschluss	220-240 V / 50/60 Hz	
Leistung	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Lichtfarbe	4000 K (neutralweiß) SDCM 3	
Farbwiedergabeindex	Ra > 80	
Lichtstrom	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Grundlicht	10 min, 30 min (über RC9), ganze Nacht	
Lebensdauer LED	50.000 h (L70B10 nach LM80)	
Schwenkbereich LED-Panel	0-90° vertikal 360° horizontal	
Projizierte Fläche	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Schutzart	IP 54	
Schutzklasse	I / IK03	
Temperaturbereich	-20 °C bis +40 °C	

10. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
LED-Strahler ohne Spannung	■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss	■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten; Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen
LED-Strahler schaltet nicht ein	■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung defekt ■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt	■ neu einstellen ■ Einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen ■ neu justieren

GB

1. About this document

Please read carefully and keep in a safe place.

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

Symbols



Hazard warning!



Reference to other information in the document.

2. General safety precautions



Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.

- Installing these units involves work on the mains supply voltage; installation must therefore be carried out professionally in accordance with the applicable national wiring regulations and electrical operating conditions (Ⓢ-VDE 0100, Ⓢ-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ-SEV 1000)
- The floodlight enclosure heats up when the light is on. Only adjust the angle of the LED head once it has cooled down.
- The light must be positioned so that it is not expected that anybody can stare into the light for any prolonged period from a distance of less than 0.3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Proper use

- Sensor-switched floodlight with LEDs as light source.
- Suitable for wall mounting outdoors.
- Data line (D-line, optional) for synchronous switching.

Basic light level function

As an option, main and basic light can be switched ON and OFF in synchrony by means of an additional data line (D-line) between the XLED PRO sensor-switched LED floodlight and XLED PRO slave LED floodlight (master-slave).

Basic brightness by means of basic light LEDs provides a low level of illumination. The main light is only switched on for the time selected when movement occurs in the detection zone (master). The floodlight then switches to the level of basic brightness selected at the master.

Models

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Package contents

XLED PRO Square Slave (**Fig. 3.1**)

XLED PRO Wide Slave (**Fig. 3.3**)

Product dimensions

XLED PRO Square Slave (**Fig. 3.2**)

XLED PRO Wide Slave (**Fig. 3.4**)

Unit components (**Fig. 3.5**)

- A Floodlight head
- B Basic light level LED
- C Enclosure
- D Wall mount
- E Plug connection

4. Electrical installation

Connect the mains power supply lead (**Fig. 4.7**)

The mains power supply lead is a 3-core cable:

- L** = phase conductor (usually black, brown or grey)
- N** = neutral conductor (usually blue)
- PE** = protective-earth conductor (green/yellow)
- D** = D-line (data line) optional

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then disconnect from the power supply again. Connect phase (**L**) and neutral conductor (**N**) to the terminal block.

Wiring diagram (**Fig. 4.8.1/4.8.2**)

Note:

A power switch for switching the light ON and OFF can be installed in the mains supply lead. This is a prerequisite for the manual override function.

Important:

Incorrectly wired connections will produce a short circuit later on in the product or your fuse box. In this case, you must identify the individual conductors once again and reconnect them.

The light source of this luminaire cannot be replaced. If the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its service life), the complete luminaire must be replaced.

5. Mounting

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- Positioning the wall mount (Fig. 4.1)

Mounting procedure

- Switch OFF power supply (Fig. 4.2)
- Undo retaining screws (Fig. 4.3)
- Detach enclosure from wall mount (Fig. 4.3)
- Mark drill holes (Fig. 4.4)
- Drill holes and fit wall plugs
 - Concealed installation (Abb. 4.5)
 - Surface-mounted installation (Fig. 4.6)
- Connect conductors (Fig. 4.7)
- Fit enclosure (C) onto wall mount (D). Ensure correct plug connection (E) (Fig. 4.9)
- Screw in retaining screws (Fig. 4.9)
- Switch ON power supply (Fig. 4.10)

6. Information

- Floodlight head adjustment range (Fig. 5.1 / 5.2)
- Reference to light-distribution curves (Fig. 5.3 - 5.6)

7. EC Declaration of Conformity

This product complies with the requirements defined in the following standards, legislation and directives:

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- RoHS Directive 2011/65/EU
- WEEE 2012/19/EU

8. Warranty

All rights are based on our warranty period. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material, manufacturing and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims

If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to www.steinel-professional.de/garantie

FUNCTIONAL

5 Year

WARRANTY

9. Technical specifications

Sensor-switched LED floodlights	XLED PRO Square XL Slave and XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave and XLED PRO Wide Slave	
Mains power supply	220-240 V / 50/60 Hz	
Output	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24.8 W
Colour temperature	4000 K (neutral white) SDCM 3	
Colour rendering index	Ra > 80	
Luminous flux	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91.7 lm/W 2400 lm, 96.8 lm/W
Basic light	10 min, 30 min (via RC9), all night	
LED life expectancy	50,000 h (L70B10 to LM80)	
LED panel adjustment range	0-90° tilting 360° swivelling	
Area illuminated	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
IP rating	IP 54	
Protection class	I / IK03	
Temperature range	-20°C to +40°C	

10. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor-switched LED floodlight without power	■ Fuse faulty, not switched ON, break in wiring ■ Short circuit	■ Replace fuse, turn ON mains switch, check lead with voltage tester ■ Check connections
Sensor-switched LED floodlight will not switch ON	■ Twilight setting in night mode during daytime operation ■ Mains power switch OFF ■ Fuse faulty ■ Detection zone not properly targeted	■ Adjust setting ■ Switch ON ■ Fit new fuse, check connection if necessary ■ Readjust

1. À propos de ce document

Veillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.

Explication des symboles



Attention danger !



Renvoi à des passages dans le document.

2. Consignes de sécurité générales



Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !

- L'installation de ces appareils implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100. (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, C-SEV 1000)
- Quand le projecteur fonctionne, le boîtier chauffe. Laisser refroidir la tête LED avant de l'orienter.
- Positionner le projecteur de manière à ce que personne ne puisse fixer des yeux un moment le luminaire à une distance de moins de 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Utilisation conforme aux prescriptions

- Projecteur à détection avec des LED comme source lumineuse.
- Convient au montage mural à l'extérieur.
- Borne de liaison de commande (D-Line, optionnel) pour une commutation synchrone de projecteur de la même famille.

Fonction balisage

Une ligne de données supplémentaire (D-Line) permet de piloter, optionnel, de manière synchrone l'éclairage et le balisage entre le projecteur LED à détection XLED PRO et le projecteur LED esclave XLED PRO (maître-esclave).
Le balisage permet un éclairage de faible intensité au moyen des LED en faible éclairage. Ce n'est que lorsqu'un mouvement est détecté dans la zone de

détection (maître) que l'éclairage principal s'allume pendant la durée réglée. Le projecteur passe ensuite au balisage programmé sur le projecteur maître.

Modèles

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Contenu de la livraison

XLED PRO Square Slave (fig. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (fig. 3.2)

Dimensions du produit

XLED PRO Square Slave (fig. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (fig. 3.4)

Vue d'ensemble de l'appareil (fig. 3.5)

A Tête du projecteur

B LED de balisage

C Boîtier

D Support mural

E Connecteur enfichable

4. Installation électrique

Branchement du câble secteur (fig. 4.7)

Le câble secteur est composé d'un câble à 3 conducteurs :

L = phase (généralement noir, marron ou gris)

N = neutre (généralement bleu)

PE = conducteur de terre (vert/jaune)

D = D-Line (borne de liaison) optionnel

En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension, puis les remettre hors tension. La phase (**L**) et le neutre (**N**) sont branchés au domino.

Schéma de raccordement (fig. 4.8.1/4.8.2)

Remarque :

Il est bien sûr possible de monter un interrupteur secteur sur le câble d'alimentation secteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil. Ceci est indispensable pour le fonctionnement en marche forcée.

Important :

Une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les câbles et les raccorder en conséquence.

Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse de ce luminaire. S'il fallait la remplacer (par ex. si elle est brûlée), il faut remplacer le luminaire en entier.

5. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Orientation du support mural (fig. 4.1)

Étapes de montage

- Couper l'alimentation électrique (fig. 4.2)
- Desserrer les vis de blocage (fig. 4.3)
- Enlever le boîtier du support mural (fig. 4.3)
- Marquer l'emplacement des trous (fig. 4.4)
- Percer les trous, puis mettre les chevilles
 - Montage à plat (fig. 4.5)
 - Montage câble en saillie (fig. 4.6)
- Brancher les câbles de raccordement (fig. 4.7)
- Emboîter le boîtier (**C**) sur le support mural (**D**). Faire attention au connecteur enfichable (**E**) (fig. 4.9)
- Serrer les vis de blocage (fig. 4.9)
- Mettre l'appareil sous tension (fig. 4.10)

6. Informations

- Orientabilité de la tête du projecteur (fig. 5.1/5.2)
- Remarques concernant les courbes photométriques (fig. 5.3 à 5.6)

7. Déclaration de conformité CE

Ce produit est conforme aux exigences des normes, lois et directives suivantes :

- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE
- Directive WEEE (relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) 2012/19/UE

8. Garantie

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite pas ces droits dans la mesure où ils existent dans

votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit à détection STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

Réclamation

Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez l'envoyer complet franco de port accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à nous à **STEINEL France SAS, Acticentre-CRT2, 156-220 rue des Famards bât M Lot 3, 59810 LESQUIN.**

C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. STEINEL n'assume aucune responsabilité pour les frais et les risques de transport dans le cadre du renvoi du produit.

Veillez consulter notre site Internet

www.steinel-professional.de/garantie pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie.

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle **03 20 30 34 00.**

Pour de plus amples informations, consultez:
<http://www.steinel.de>

GARANTIE

5 Ans

De Fonctionnement

9. Caractéristiques techniques

Projecteur LED à détection	XLED PRO Square XL Slave et XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave et XLED PRO Wide Slave	
Raccordement au secteur	220-240 V / 50/60 Hz	
Puissance	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Couleur de la lumière	4000 K (neutre blanc) SDCM 3	
Indice de rendu des couleurs	IRC > 80	
Flux lumineux	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Balisage	10 min, 30 min (via RC9), toute la nuit	
Durée de vie des LED	50 000 h (L70B10 selon LM80)	
Orientabilité du panneau à LED	de 0 à 90° à la verticale 360° à l'horizontale	
Surface éclairée	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Indice de protection	IP 54	
Classe	I / IK03	
Intervalle de température	de -20 °C à +40 °C	

10. Dysfonctionnements

Problème	Cause	Solution
Projecteur LED sans tension	■ Fusible défectueux, appareil hors circuit, câble coupé ■ Court-circuit	■ Changer le fusible défectueux, mettre l'interrupteur sous tension, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement
Projecteur LED ne s'allume pas	■ Pendant la journée, le réglage de la luminosité de déclenchement est en position nocturne ■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible défectueux ■ Réglage incorrect de la zone de détection	■ Ajuster à nouveau ■ Mettre sous tension ■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement ■ Ajuster à nouveau

NL

1. Over dit document

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermeenvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

Toelichting van de symbolen



Waarschuwing voor gevaar!



Verwijzing naar tekstpassages in het document.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften



Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!

- Bij het installeren van deze apparaten werkt u met netspanning. De installatie moet daarom vakkundig volgens de geldende installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd (Ⓢ - VDE 0100, ⓐ - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ - SEV 1000).
- De behuizing van de lamp warmt op tijdens het gebruik. Verander de positie van de led schijnwerper alleen als die helemaal is afgekoeld.
- De lamp moet zo worden afgesteld, dat langdurig in de lamp kijken op een afstand van minder dan 0,3 m nagenoeg onmogelijk is.

3. XLED PRO Square / Wide slave

Gebruik volgens de voorschriften

- Spot met led-lamp.
- Geschikt voor wandmontage buiten.
- Gegevenskabel (D-Line, optioneel) voor gelijktijdig schakelen.

Basislichtfunctie

Het hoofd- en basislicht kunnen optioneel m.b.v. een extra gegevenskabel (D-Line) tussen XLED PRO led-sensorspots en XLED PRO slave-led-spots (master-slave) gesynchroniseerd worden.

De basislichtsterkte m.b.v. basislicht-led-lampjes maakt een verlichting met gering lichtvermogen mogelijk. Pas bij een beweging in het registratiebereik (master) wordt het hoofdlicht gedurende de ingestelde tijd ingeschakeld. Daarna schakelt de spot over op de bij de master ingestelde basislichtsterkte.

Uitvoeringen

- XLED PRO Square XL slave
- XLED PRO Square slave
- XLED PRO Wide XL slave
- XLED PRO Wide slave

Bij de levering inbegrepen

XLED PRO Square slave (afb. 3.1)

XLED PRO Wide slave (afb. 3.3)

Afmetingen product

XLED PRO Square slave (afb. 3.2)

XLED PRO Wide slave (afb. 3.4)

Overzicht lamp (afb. 3.5)

- A LED-schijnwerper
- B Led-basislicht
- C Behuizing
- D Wandhouder
- E stekkerverbinding

4. Elektrische installatie

Aansluiting van de stroomtoevoer (afb. 4.7)

De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:

L = fase (meestal zwart, bruin of grijs)

N = nuldraad (meestal blauw)

PE = aarde (groen/geel)

D = D-Line (gegevenskabel) optioneel

In geval van twijfel moeten de draden met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken. De fase (**L**) en nuldraad (**N**) worden op het kroonsteentje aangesloten.

Aansluitingsdiagram (afb. 4.8.1/4.8.2)

Opmerking:

In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een netschakelaar voor het in- en uitschakelen worden gemonteerd. Voor de functie permanente verlichting is dit zelfs noodzakelijk.

Belangrijk:

Verwisseling van de aansluitingen kan in het apparaat of in uw zekeringenkast kortsluiting veroorzaken. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels nogmaals geïdentificeerd en opnieuw verbonden worden.

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Mocht het noodzakelijk worden om die te vervangen (bijv. aan het einde van zijn levensduur), dan moet de complete lamp worden vervangen.

5. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- Positie van de wandhouder (afb. 4.1)

Montagestappen

- Stroomtoevoer uitschakelen (afb. 4.2)
- Borgschroeven losdraaien (afb. 4.3)
- Behuizing van de wandhouder nemen (afb. 4.3)
- Boorgaten aftekenen (afb. 4.4)
- Gaten boren en pluggen plaatsen
 - Montage in de muur (afb. 4.5)
 - Montage op de muur (afb. 4.6)
- Aansluitkabel aansluiten (afb. 4.7)
- Behuizing (C) op wandhouder (D) steken. Let op de stekkerverbinding (E) (afb. 4.9)
- Borgschroeven vastschroeven (afb. 4.9)
- Stroomtoevoer inschakelen (afb. 4.10)

6. Informatie

- Draaibereik spotkop (afb. 5.1/5.2)
- Informatie over lichtverdelingscurven (afb. 5.3-5.6)

7. EG-conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de eisen van de volgende normen, wetten en richtlijnen:

- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU
- WEEE 2012/19/EU

8. Garantie

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onberispelijke staat en het correcte functioneren van uw sensorproduct uit het STEINEL Professioneel assortiment. Wij garanderen dat dit product

geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

Garantie claimen

Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website www.steinel-professional.de/ garantie vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opnemen met onze helpdesk **+31 (0) 499551490**.

FUNCTIE

5 Jaar

GARANTIE

9. Technische gegevens

Led-sensorspots	XLED PRO Square XL slave en XLED PRO Square slave XLED PRO Wide XL slave en XLED PRO Wide slave	
Netaansluiting	220-240 V / 50/60 Hz	
Vermogen	XLED PRO Square XL slave / Wide XL slave XLED PRO Square slave / Wide slave	48 W 24,8 W
Lichtkleur	4000 K (neutraal wit) SDCM 3	
Index kleurweergave	Ra > 80	
Lichtstroom	XLED PRO Square XL slave / Wide XL slave XLED PRO Square slave / Wide slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Basislicht	10 min., 30 min. (via RC9), hele nacht	
Levensduur led-lampen	50.000 h (L70B10 volgens LM80)	
Draaibereik led-paneel	0-90° verticaal 360° horizontaal	
Verlicht oppervlak	XLED PRO Square slave XLED PRO Wide slave	362 cm ² 403 cm ²
Bescherming	IP 54	
Beschermingsklasse	I / IK03	
Temperatuurbereik	-20 °C tot +40 °C	

10. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Led-spot zonder netspanning	■ Zekering defect, niet ingeschakeld, kabel onderbroken ■ Kortsluiting	■ Nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen; kabel met spanningzoeker controleren ■ Aansluitingen controleren
Led-spot schakelt niet aan	■ Bij daglicht, lichtinstelling staat op schemerstand ■ Netschakelaar UIT ■ Zekering defect ■ Registratiebereik niet gericht ingesteld	■ Opnieuw instellen ■ Inschakelen ■ Nieuwe zekering, eventueel aansluiting controleren ■ Opnieuw instellen

1. Riguardo a questo documento

Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

Spiegazione dei simboli



Avvertimento contro pericoli!



Rimando a passaggi nel documento.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!

- L'installazione di questi apparecchi richiede lavori alla linea di alimentazione elettrica; per questo motivo l'installazione deve essere eseguita a regola d'arte e in ottemperanza delle norme per l'installazione vigenti nel relativo paese (D - VDE 0100, A - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH - SEV 1000).
- Durante il funzionamento l'involucro del proiettore diventa molto caldo. Per cambiare l'orientamento della testina LED aspettate sempre che si sia raffreddato.
- La lampada deve essere posizionata in modo tale che sia improbabile che si rivolga lo sguardo verso di essa per un periodo prolungato a una distanza inferiore a 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Utilizzo adeguato allo scopo

- Faro con LED utilizzato come lampadina.
- Adatto per montaggio a muro in ambienti esterni.
- Linea di trasmissione dati (D-Line, optional) per comando sincronizzato.

Funzione luce di base

Luce principale e luce di base come optional possono essere comandate in modo sincronizzato attraverso una linea di trasmissione dati (D-Line) tra faro LED a sensore XLED PRO e faro LED Slave XLED PRO (Master-Slave).

La luminosità di base tramite LEDs consente un'illuminazione di ridotta intensità. Solo in caso di movimento nel campo di rilevamento (Master) viene attivata la luce principale per il tempo impostato. Dopo di ciò il faro passa alla luminosità di base Master selezionata.

Varianti

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Volume di fornitura

XLED PRO Square Slave (Fig. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (Fig. 3.3)

Dimensioni del prodotto

XLED PRO Square Slave (Fig. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (Fig. 3.4)

Panoramica degli apparecchi (Fig. 3.5)

A Testata del faro

B Luce di base LED

C Involucro

D Supporto per il montaggio a muro

E Collegamento a innesto

4. Installazione elettrica

Allacciamento del cavo di collegamento alla rete (Fig. 4.7)

Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili.

L = fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)

N = filo neutro (nella maggior parte dei casi blu)

PE = conduttore di terra (verde/giallo)

D = D-Line (linea di trasmissione dati) optional

In caso di dubbio occorre identificare il cavo con un indicatore di tensione e poi disinserire nuovamente la tensione. Il filo di fase (**L**) e il filo neutro (**N**) vengono collegati al morsetto isolante.

Diagramma degli allacciamenti (Fig. 4.8.1/4.8.2)

Avvertenza:

Nella linea di alimentazione può essere installato un interruttore di rete per accendere e spegnere. Questa installazione è un presupposto necessario per la funzione di luce continua.

Importante:

Lo scambio di collegamenti causa un corto circuito nell'apparecchio o nella sua valvoliera. In questo caso i singoli cavi devono essere reidentificati e quindi collegati di nuovo.

La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; in caso ciò fosse necessario, per es. alla fine della sua durata utile, occorre cambiare l'intera lampada.

5. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto.
- Orientamento del supporto per montaggio a muro (Fig. 4.1)

Fasi di montaggio

- Staccare l'alimentazione di corrente (Fig. 4.2)
- Svitare le viti di sicurezza (Fig. 4.3)
- Staccare l'involucro dal supporto per montaggio a muro (Fig. 4.3)
- Segnare i punti in cui si effettueranno i fori (Fig. 4.4)
- Effettuare i fori e inserire i tasselli
 - Montaggio incassato (Fig. 4.5)
 - Montaggio sopra intonaco (Fig. 4.6)
- Collegare il cavo di allacciamento (Fig. 4.7)
- Infilare l'involucro (**C**) sul supporto per montaggio a muro (**D**). Badare al collegamento a innesto (**E**) (Fig. 4.9)
- Avvitare le viti di sicurezza (Fig. 4.9)
- Attivare l'alimentazione di corrente (Fig. 4.10)

6. Informazioni

- Area di rotazione testata del faro (Fig. 5.1/5.2)
- Attenzione alle curve di distribuzione della luce (Fig. 5.3-5.6)

7. Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle seguenti norme, leggi e direttive.

- Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
- Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE
- WEEE 2012/19/UE

8. Garanzia

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

Rivendicazione

Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia Srl, Via del lavoro, 18 Cassano Magnago 21012 (VA)**. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. La STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito web www.steinell.it)

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **0331 28 96 05** dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

GARANZIA

5 Anni

SULLE FUNZIONI

9. Dati tecnici

Faro LED a sensore	XLED PRO Square XL Slave e XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave e XLED PRO Wide Slave	
Allacciamento alla rete	220-240 V / 50/60 Hz	
Potenza	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Colore della luce	4000 K (bianco neutro) SDCM 3	
Indice di resa cromatica	Ra > 80	
Flusso luminoso	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Luce di base	10 min, 30 min (tramite telecomando RC9), tutta la notte	
Durata utile del LED	50.000 h (L70B10 secondo LM80)	
Area di rotazione pannello LED	0 – 90° in verticale 360° in orizzontale	
Superficie proiettata	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Grado di protezione	IP 54	
Classe di protezione	I / IK03	
Intervallo di temperatura	tra -20 °C e +40 °C	

10. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
Faro LED senza tensione	- Fusibile guasto, interruttore non acceso, cavo di alimentazione interrotto - Corto circuito	- Sostituire il fusibile, accendere l'interruttore, controllare la linea di alimentazione con un voltmetro - Controllare gli allacciamenti
Il faro LED non si accende	- Impostazione su funzionamento con luce diurna ma regolazione di luce crepuscolare impostata sul funzionamento di notte - Interruttore di rete spento - Fusibile difettoso - Campo di rilevamento non impostato con direzione giusta	- Eseguire una nuova impostazione - Accendere - Cambiare fusibile, eventualmente controllare l'allacciamento - Effettuare una nuova regolazione

E

1. Acerca de este documento

¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!

- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes de texto en el documento.

2. Instrucciones generales de seguridad



¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!

- La instalación de estos aparatos supone un trabajo en la red eléctrica; debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y condiciones de acometida específicas de cada país (D - VDE 0100, A - ÖVE/ÖNORM E 8001 - 1, CH - SEV 1000).
- La carcasa de foco se calienta durante el funcionamiento. El cabezal LED solo debe moverse para orientarlo cuando esté frío.
- La lámpara se deberá posicionar de manera que sea improbable que alguien dirija la mirada durante mucho tiempo a una distancia de menos de 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Uso previsto

- Foco con bombillas LED.
- Apto para el montaje en la pared en zonas exteriores.
- Cable de datos (D-Line, opcional) para la conexión sincrónica.

Función de luz de cortesía

La luz principal y de cortesía pueden sincronizarse opcionalmente a través de un cable de datos (D-Line) entre el foco Sensor LED XLED PRO y el foco esclavo LED XLED PRO (maestro-esclavo). Luz de cortesía mediante LED permite una iluminación reducida. Solo con un movimiento en el campo de detección (maestro), la luz principal se enciende por el intervalo de temporización seleccionado. Después, el foco cambia a la luz de cortesía seleccionada en el maestro.

Versiones

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Volumen de suministro

XLED PRO Square Slave (fig. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (fig. 3.3)

Dimensiones del producto

XLED PRO Square Slave (fig. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (fig. 3.4)

Visión general del equipo (fig. 3.5)

- A Cabezal del foco
- B Luz de cortesía LED
- C Carcasa
- D Soporte mural
- E Enchufe

4. Instalación eléctrica

Conexión del cable de alimentación (ilustr. 4.7)

El cable de alimentación de red consta de un conductor trifilar:

- L** = fase (generalmente negro, marrón o gris)
- N** = neutro (generalmente azul)
- PE** = toma de tierra (verde/amarillo)
- D** = D-Line (cable de datos) opcional

En caso de dudas, hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación, volver a desconectar la tensión. La fase (**L**) y el neutro (**N**) se conectan al borne.

Diagrama de conexiones (fig. 4.8.1/4.8.2)

Observación:

El cable de alimentación de red puede llevar montado un interruptor para conectar y desconectar la tensión. Este se requiere para la función de alumbrado permanente.

Importante:

Si se efectúan mal las conexiones, se producirá luego un cortocircuito en el aparato o en la caja de fusibles. En tal caso, habrá que identificar una vez más cada uno de los conductores y conectarlos de nuevo.

La bombilla de esta lámpara no se puede reemplazar, para reemplazar la bombilla (p. ej. al fin de su vida útil), hay que cambiar toda la lámpara.

5. Montaje

- Comprobar que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
- No se pongan en servicio en caso de estar deteriorados.
- Orientación del soporte mural (fig. 4.1)

El montaje por pasos

- Desconectar la alimentación eléctrica (ilustr. 4.2)
- Desenroscar los tornillos de fijación (ilustr. 4.3)
- Separar la carcasa del soporte mural (ilustr. 4.3)
- Marcar los taladros (fig. 4.4)
- Taladrar los orificios e insertar los tacos
 - Montaje empotrado (fig. 4.5)
 - Montaje de superficie (fig. 4.6)
- Conectar los cables (fig. 4.7)
- Encajar la carcasa (C) en el soporte mural (D). Fijarse en el enchufe (E) (fig. 4.9).
- Enroscar los tornillos de fijación (fig. 4.9)
- Conectar la alimentación eléctrica (fig. 4.10)

6. Información

- Girabilidad cabezal de proyección (fig. 5.1/5.2)
- Indicios de curvas de dispersión lumínica (fig. 5.3-5.6)

7. Declaración de conformidad CE

Este producto cumple los requisitos de las siguientes normas, leyes y directivas:

- Directiva para baja tensión 2014/35/UE
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE
- RAEE 2012/19/UE

8. Garantía

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

Reclamación

Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tíquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, **SAET-94 S.L. - C/ Trepadella, nº 10 - Pol. Ind. Castellbisbal Sud - E-08755 Castellbisbal (Barcelona).**

Recomendamos, por eso, guardar bien el tíquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web **www.steinel-professional.de/garantie**

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del **Servicio Técnico +34 93 772 28 49.**

Más información: <http://www.steinel.de>

GARANTÍA

5 Años

DE FUNCIONAMIENTO

9. Datos técnicos

Focos Sensor LED	XLED PRO Square XL Slave y XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave y XLED PRO Wide Slave	
Conexión a la red	220 – 240 V / 50/60 Hz	
Potencia	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Color de luz	4000 K (blanco neutro) SDCM 3	
Índice de reproducción cromática	Ra > 80	
Flujo luminoso	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Luz de cortesía	10 min, 30 min (vía RC9), toda la noche	
Duración de los LED	50.000 h (L70B10 según LM80)	
Girabilidad panel LED	0 – 90° verticalm. 360° horizontalm.	
Superficie proyectada	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Índice de protección	IP 54	
Clase de protección	I / IK03	
Campo de temperatura	desde -20° C hasta +40° C	

10. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
Foco LED sin tensión	■ Fusible defectuoso, interruptor en OFF, línea interrumpida ■ Cortocircuito	■ Cambiar el fusible, poner el interruptor en ON, comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión ■ Comprobar conexiones
El foco LED no se enciende	■ En funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento nocturno ■ Interruptor en OFF ■ Fusible defectuoso ■ Campo de detección desajustado	■ Reajustar ■ Conectar ■ Cambiar fusible y, dado el caso, comprobar conexión ■ Reajustar

1. Sobre este documento

Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num local seguro!

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

Explicação de símbolos



Aviso de perigo!



Remete para referências do texto no documento.

2. Instruções de segurança gerais



Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!

- A instalação dos aparelhos consiste essencialmente em lidar com tensão de rede; por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países (D - VDE 0100, A - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH - SEV 1000).
- Em funcionamento, o corpo do projetor aquece. Alinhe a cabeça LED apenas quando esta estiver fria.
- O candeeiro deve ser posicionado de forma que a uma distância inferior a 0,3 m não seja possível olhar para o candeeiro por muito tempo.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Utilização prevista

- Projetores com lâmpada de LEDs.
- Adequado para montar na parede no exterior.
- Linha de dados (linha D, opcional) para ligação síncrona.

Função de iluminação básica

Opcionalmente, a luz principal e a luz básica podem ser ligadas em sincronia através de uma linha de dados adicional (linha D) entre o projetor LED com sensor XLED PRO e o projetor LED Slave XLED PRO (Master-Slave).

A luminosidade básica permite uma iluminação mais fraca por meio de LEDs de iluminação básica. A iluminação principal só se acende pelo tempo predefinido ao ser detetado um movimento dentro da área de deteção (Master). A seguir, o projetor muda para a luminosidade básica selecionada no Master.

Versões

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Itens fornecidos

XLED PRO Square Slave (fig. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (fig. 3.3)

Dimensões do produto

XLED PRO Square Slave (fig. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (fig. 3.4)

Vista geral do aparelho (fig. 3.5)

A Cabeça do projetor

B LED de iluminação básica

C Corpo

D Suporte de fixação à parede

E Conector

4. Instalação elétrica

Ligação ao cabo proveniente da rede (fig. 4.7)

O cabo proveniente da rede é formado por um cabo de 3 fios:

L = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)

N = neutro (geralmente azul)

PE = condutor terra (verde/amarelo)

D = linha D (linha de dados) opcional

Em caso de dúvida, procure identificar os cabos com um busca-polos; a seguir, volte a desligar a tensão. A fase (**L**) e o neutro (**N**) são conectados na barra de junção.

Diagrama de conexão (fig. 4.8.1/4.8.2)

Nota:

No cabo de rede pode estar montado um interruptor de rede do tipo "liga - desliga". Para o funcionamento de luz permanente, é mesmo indispensável.

Importante:

Se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos fios terão de ser identificados e ligados de novo.

A fonte de luz deste candeeiro não pode ser substituída, caso seja necessário substituí-la (por ex. no fim da sua vida útil), terá de ser substituído todo o candeeiro.

5. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- Alinhamento do suporte de fixação à parede (fig. 4.1)

Passos de montagem

- Desligue a fonte de alimentação elétrica (fig. 4.2)
- Desaperte os parafusos de fixação (fig. 4.3)
- Separe a caixa do suporte de fixação à parede (fig. 4.3)
- Marque os furos (fig. 4.4)
- Faça os furos e coloque as buchas.
 - Montagem embutida (fig. 4.5)
 - Montagem saliente (fig. 4.6)
- Ligue o cabo de conexão (fig. 4.7)
- Encaixe a caixa (**C**) no suporte de fixação à parede (**D**). Preste atenção ao conector (**E**) (fig. 4.9)
- Aparafuse os parafusos de fixação (fig. 4.9)
- Ligue a fonte de alimentação elétrica (fig. 4.10)

6. Informações

- Margem de orientação da cabeça do projetor (fig. 5.1/5.2)
- Chamada de atenção para curvas de distribuição de luz (fig. 5.3-5.6)

7. Declaração de conformidade CE

Este produto cumpre os requisitos das seguintes normas, leis e diretivas:

- Diretiva do Conselho "Baixa tensão" 2014/35/UE
- "Compatibilidade eletromagnética" 2014/30/UE
- "Redução de substâncias perigosas" 2011/65/UE
- Diretiva REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos) 2012/19/UE

8. Garantia

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto com sensor da série STEINEL Profissional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletrónicos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

Reclamação

Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: **PRONODIS – Soluções Tecnológicas, Lda. – Zona Industrial de Vila Verde Sul, Rua D, n.º 11- 3770-305 Oliveira do Bairro**. Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A PRONODIS não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto.

Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em **www.pronodis.pt**

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: **+351 234 484 031**.

GARANTIA

5 Anos

DE FUNCIONAMENTO

9. Dados técnicos

Projektor LED com sensor	XLED PRO Square XL Slave e XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave e XLED PRO Wide Slave	
Ligação à rede	220-240 V / 50/60 Hz	
Potência	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Cor da luz	4000 K (branco neutro) SDCM 3	
Índice de reprodução de cores	Ra > 80	
Fluxo luminoso	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Iluminação básica	10 min., 30 min. (através do RC9), toda a noite	
Vida útil dos LEDs	50 000 h (L70B10 conforme LM80)	
Margem de orientação do painel de LEDs	0 – 90° na vertical 360° na horizontal	
Área projetada	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Grau de proteção	IP 54	
Classe de proteção	I / IK03	
Intervalo de temperatura	- 20° C até + 40° C	

10. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
Projektor LED sem tensão	■ Fusível queimado, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito	■ Fusível novo, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com medidor de tensão ■ Verifique as conexões
O projetor LED não se acende	■ Durante o regime diurno a regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno ■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Fusível queimado ■ Área de deteção ajustada incorretamente	■ Reajuste ■ Ligue ■ Fusível novo, verifique eventualmente a conexão ■ Reajuste

S

1. Om detta dokument

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

- Vid installation av produkten handlar det om arbeten på nätspänningen och därför måste arbetet genomföras professionellt enligt respektive länders installationsföreskrifter och anslutningskrav (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, C-SEV 1000)
- Strålkastarens huvud blir het under driften. Rikta in LED-lampan sedan den svalnat.
- Strålkastaren bör placeras så, att det inte blir möjligt att se in i strålkastaren under en längre tid på ett kortare avstånd än 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Användning

- Strålkastare med LED som ljuskälla.
- Avsedd för montage på vägg, utomhus.
- Kommunikationsledning (D-Line, tillval) för synkroniserad tändning.

Grundljusfunktion

Huvud- och grundljus kan som option kopplas för synkronisering via en extra kommunikationsledning (D-Line) mellan XLED PRO Sensor-LED-strålkastare och XLED PRO slave-LED strålkastare (master-slave). Grundljus innebär att strålkastaren lyser med reducerad effekt. Först vid rörelse inom bevakningsområdet (master) tänds huvudljuset under inställd tid. Därefter växlar strålkastaren till det grundljus som valts på mastern.

Utföranden

- XLED PRO Square XL slave
- XLED PRO Square slave
- XLED PRO Wide XL slave
- XLED PRO Wide slave

Innehåll

XLED PRO Square slave (**bild 3.1**)
XLED PRO Wide slave (**bild 3.3**)

Produktmått

XLED PRO Square slave (**bild 3.2**)
XLED PRO Wide slave (**bild 3.4**)

Produktöversikt (**bild 3.5**)

- A Strålkastarens huvud
- B Grundljus LED
- C Armaturhus
- D Vägghäste
- E Anslutningsplintar

4. Elektrisk installation

Kontakt nätanslutning (**bild 4.7**)

Nätanslutningens matarledning består av en 3-ledarkabel:

- L** = Fas (oftast svart, brun eller grå)
- N** = Neutralledare (oftast blå)
- PE** = Skyddsledare (grön/gul)
- D** = D-Line (datalinje) tillval

Vid osäkerhet, måste kabeln identifieras med en spänningskontroll; gör den därefter spänningsfri igen. Fas (**L**) och neutralledare (**N**) ansluts till kopplingsplinten.

Kopplingsschema (**bild 4.8.1/4.8.2**)

Anmärkning:

I nätanslutningens matarledning kan en nätbrytare för till- och fränkoppling monteras. För funktionen permanent ljus är detta en förutsättning.

Viktigt:

En förväxling av anslutningarna leder till kortslutning i armaturen eller i säkringsskåpet. I ett sådant fall måste de enskilda kablar identifieras igen och anslutas på nytt.

Lampans ljuskälla kan inte bytas ut; skulle det bli tvunget att byta ut ljuskällan (t.ex. när den är uttjänt), så måste hela strålkastaren bytas ut.

5. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Justering av väggfästet **(bild 4.1)**

Montage-ordning

- Bryt spänningen **(bild 4.2)**
- Lossa skruvarna **(bild 4.3)**
- Ta av armaturhuset från väggfästet **(bild 4.3)**
- Markera borrhålen **(bild 4.4)**
- Borra hål och sätt i ev. pluggar
 - Infällt montage **(bild 4.5)**
 - Utanpåliggande montage **(bild 4.6)**
- Anslut nätkabeln **(bild 4.7)**
- Sätt på armaturhuset **(C)** på väggfästet **(D)**. Observera kontaktanslutningen **(E)** **(bild 4.9)**
- Skruva i skruvarna **(bild 4.9)**
- Slå till spänningen **(bild 4.10)**

6. Information

- Lamphuvudets vridbarhet **(bild 5.1/5.2)**
- Hänvisning till ljusfördelningskurvor **(bild 5.3-5.6)**

7. CE-deklaration

Denna produkt uppfyller kraven enligt följande normer, lagar och direktiv:

- Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktivet 2011/65/EU
- WEEE 2012/19/EU

8. Garanti

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garanti-fristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensor-produkt är i oklanderligt tillstånd och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

Göra gällande

Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kotnaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 314240**. Vi rekommenderar att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Information om hur du kan göra ditt garantifall gällande hittar du på vår hemsida **www.steinel.se**

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 – 314240**.

För ytterligare information:
<http://www.steinel.se>

FUNKTIONS

5 ÅRS

GARANTI

9. Tekniska data

Sensor-LED strålkastare	XLED PRO Square XL slave och XLED PRO Square slave XLED PRO Wide XL slave och XLED PRO Wide slave	
Spänning	220-240 V / 50/60 Hz	
Effekt	XLED PRO Square XL slave / Wide XL slave XLED PRO Square slave / Wide slave	48 W 24,8 W
Ljuskfärg	4000 K (neutralvit) SDCM 3	
Färgåtergivningindex	Ra > 80	
Ljusflöde	XLED PRO Square XL slave / Wide XL slave XLED PRO Square slave / Wide slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Grundljus	10 min, 30 min (via RC 9), hela natten	
Livslängd LED	50.000 h (L70B10 enligt LM80)	
Vridbarhet LED-panel	0-90° vertikalt 360° horisontellt	
Projekterad yta	XLED PRO Square slave XLED PRO Wide slave	362 cm² 403 cm²
Skyddsklass	IP 54	
Isolationsklass	I / IK03	
Temperaturområde	-20 °C till +40 °C	

10. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
LED-strålkastaren utan spänning	■ Säkring defekt, inte påkoppad, strömförsörjning avbruten ■ Kortslutning	■ byt säkring, slå till spänningen; testa med spänningsprovare ■ Kontrollera anslutningarna
LED-strålkastaren tänds inte	■ vid dagsljusdrift, skymningsinställningen står på nattdrift ■ Nätbrytare FRÅN ■ Säkring defekt ■ Bevakningsområdet felinställt	■ Justera inställningen ■ Tillkoppla ■ byt säkring, kontrollera evtl. anslutningen ■ Justera inställningen

1. Om dette dokument

Læs det omhyggeligt, og gem det!

- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

Symbolforklaring



Advarsel mod farer!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden!

- Ved installationen af disse enheder arbejdes der med netspænding. Dette arbejde skal udføres fagligt korrekt efter de landespecifikke installationsforskrifter og tilslutningsbetingelser (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Projektørens hus bliver varmt under brugen. LED-hovedet må først indstilles, når det er kølet af.
- Lampen skal placeres således, at det ikke er muligt at se direkte ind i lampen i længere tid på en afstand, der er mindre end 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Korrekt anvendelse

- Projektør med LED'er som lyskilde.
- Velegnet til udendørs vægmontering.
- Dataledning (D-Line, ekstraudstyr) til synkron tilkobling.

Grundlysfunktion

Hoved- og grundlys kan som ekstrafunktion synkroniseres vha. en ekstra dataledning (D-Line) mellem XLED PRO-sensor-LED-projektører og XLED PRO slave-LED-projektører (master-slave). Grundlysstyrke vha. grundlys-dioder giver mulighed for svag belysning. Først ved bevægelse i overvågningsområdet (master) tændes hovedlyset i det indstillede tidsrum. Herefter skifter projektøren til den grundlysstyrke, som er valgt på masteren.

Udførelser

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Leveringsomfang

XLED PRO Square Slave (fig. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (fig. 3.3)

Produktmål

XLED PRO Square Slave (fig. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (fig. 3.4)

Oversigt over enheden (fig. 3.5)

- A Projektørhoved
- B Grundlys LED
- C Hus
- D Vægholder
- E Stikforbindelse

4. Elektrisk installation

Tilslutning nettilførselsledning (fig. 4.7)

Nettilførslen består af en ledning med 3 ledere:

L = Fase (oftest sort, brun eller grå)

N = nulleleder (oftest blå)

PE = jordledning (grøn/gul)

D = D-Line (dataledning) ekstraudstyr

Hvis du er i tvivl, skal du identificere ledningerne med en spændingstester og derefter afbryde spændingen igen. Fase (**L**) og nulleleder (**N**) tilsluttes kronemuffen.

Tilslutningsdiagram (fig. 4.8.1/4.8.2)

Bemærk:

Der kan være monteret en netafbryder i nettiledningen til til- og frakobling. Dette er en forudsætning for funktionen permanent belysning.

Vigtigt:

Ombytning af tilslutningerne fører senere til kortslutning i enheden eller i sikringsboksen. Hvis dette sker, skal de enkelte ledninger identificeres og monteres igen.

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis lyskilden skal udskiftes (f.eks. når den ikke fungerer længere), skal hele lampen udskiftes

5. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Justering af vægholderen (fig. 4.1)

Monteringsstrin

- Slå strømforsyningen fra (fig. 4.2)
- Løsn sikringsskruerne (fig. 4.3)
- Adskil huset fra vægholderen (fig. 4.3)
- Afmærk borehuller (fig. 4.4)
- Bør huller, og sæt rawlplugs i
 - Skjult ledningsføring (fig. 4.5)
 - Synlig ledningsføring (fig. 4.6)
- Tilslut tilslutningskablet (fig. 4.7)
- Sæt huset (**C**) på vægholderen (**D**). Vær opmærksom på stikforbindelsen (**E**) (fig. 4.9)
- Skru sikringsskruerne i (fig. 4.9)
- Slå strømforsyningen til (fig. 4.10)

6. Oplysninger

- Drejeradius for projektørhoved (fig. 5.1/5.2)
- Henvisning til lysfordelingskurver (fig. 5.3-5.6)

7. EF-overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder kravene i følgende standarder, love og direktiver:

- Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktivet 2011/65/EU
- WEEE 2012/19/EU

8. Garanti

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professionalsensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablernes funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

Fremsættelse af krav

Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som

skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler **Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV**. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside **www.roliba.dk**.

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. **6593 0357**.

FUNKTION

5 Års

GARANTI

9. Tekniske data		
Sensor-LED-projektør	XLED PRO Square XL Slave og XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave og XLED PRO Wide Slave	
Nettilslutning	220-240 V / 50/60 Hz	
Effekt	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Lysfarve	4000 K (neutral hvid) SDCM 3	
Farvegengivelsesindeks	Ra > 80	
Lysstrøm	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Grundlys	10 min, 30 min (over RC9), hele natten	
Levetid LED	50.000 h (L70B10 efter LM80)	
Drejeradius for LED-panel	Vertikalt 0-90° Horisontalt 360°	
Projekteret areal	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Kapslingsklasse	IP 54	
Beskyttelsesklasse	I / IK03	
Temperaturområde	- 20 °C til + 40 °C	

10. Driftsforstyrrelser		
Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED-projektør får ingen spænding	■ Sikring defekt, ikke slået til, ledning afbrudt	■ Ny sikring, tænd netafbryder; kontrollér ledning med spændingstester
	■ Kortslutning	■ Kontrollér tilslutninger
LED-projektør tænder ikke	■ Ved dagsdrift, skumrings-indstilling står på natdrift	■ Indstil på ny
	■ Netafbryder fra	■ Tænd for den
	■ Sikringen er defekt	■ Ny sikring, kontrollér eventuelt tilslutning
	■ Overvågningsområde ikke indstillet målrettet	■ Justér igen

FI

1. Tämä asiakirja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!

- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

Symbolit



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

2. Yleiset turvaohjeet



Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!

- Laite liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia sähköasennusmääräyksiä ja tuotteen asennusohjeita on noudatettava (SFS0100).
- Valonheittimen runko lämpenee käytön aikana. Kohdista LED-taulu vasta, kun se on jäähtynyt.
- Valaisin on sijoitettava siten, että sitä kohti ei ole mahdollista katsoa pitempään alle 0,3 metrin etäisyydeltä.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- Valonheitin, jossa käytetään LED-lamppuja.
- Sopii kiinnitettäväksi seinään, tarkoitettu käytettäväksi ulkona.
- Datalinja (D-Line, valinnainen) synkronoituun kytkemiseen.

Perusvalaistus

Pää- ja perusvalo on kytkettävissä synkronisesti lisädatalinjan (D-Line) kautta XLED PRO LED -tunnistinvalonheittimien (master-master) ja XLED PRO slave-LED -valonheittimien (master-slave) välillä. Peruskirkkaus perusvalaistuksen LED-valoilla mahdollistaa himmeän valaistuksen. Vasta toiminta-alueella (master) tapahtuva liike kytkee päävalon asetetuksi ajaksi. Sen jälkeen valonheitin kytkeytyy master-valaisimessa valittuun peruskirkkauteen.

Mallit

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Toimituslaajuus

XLED PRO Square Slave **(kuva 3.1)**
XLED PRO Wide Slave **(kuva 3.3)**

Tuotteen mitat

XLED PRO Square Slave **(kuva 3.2)**
XLED PRO Wide Slave **(kuva 3.4)**

Laitteen yleiskuva **(kuva 3.5)**

A Taulu
B Perusvalaistus LED
C Runko
D Runko-osa
E Pistokeliitäntä

4. Sähköasennus

Verkkojohdon liitäntä **(kuva 4.7)**

Verkkjohtona käytetään 3-napaista kaapelia:
L = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)
N = nollajohdin (useimmiten sininen)
PE = suojamaajohdin (vihreä/keltainen)
D = D-Line (datalinja), valinnainen

Epäselvissä tapauksissa johtimet on tunnistettava jännitteenkoettimella; katkaise sen jälkeen jälleen virta. Vaihe (**L**) ja nollajohdin (**N**) liitetään kytkentäliitimeen.

Liitäntäkaavio **(kuva 4.8.1/4.8.2)**

Huom:

Verkkjohtoon voidaan asentaa virtakytkin virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi. Jatkuvan valaistuksen käyttö on mahdollista vain, jos virtakytkin on asennettu.

Tärkeää:

Liitäntöjen vaihtuminen keskenään johtaa oikosulkuihin laitteessa tai sulakekotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja yhdistettävä uudelleen.

Tämän valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; koko valaisin joudutaan vaihtamaan uuteen, jos valonlähde ei enää toimi (esim. sen käyttöiän päätyttyä).

– 32 –

– 33 –

5. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vikoja.
- Runko-osan suuntaaminen **(kuva 4.1)**

Asennuksen vaiheet

- Katkaise virta **(kuva 4.2)**
- Irrota kiinnitysruuvit **(kuva 4.3)**
- Irrota runko runko-osasta **(kuva 4.3)**
- Merkitse reiät **(kuva 4.4)**
- Poraa reiät ja aseta tulpat
 - Uppoasennus **(kuva 4.5)**
 - Pinta-asennus **(kuva 4.6)**
- Liitä liitäntäkaapeli **(kuva 4.7)**
- Pistä runko **(C)** runko-osaan **(D)**. Huomioi pistokeliitäntä **(E)** **(kuva 4.9)**.
- Kierrä kiinnitysruuvit kiinni **(kuva 4.9)**
- Kytke virta päälle **(kuva 4.10)**

6. Tiedot

- Taulun kääntyvyys **(kuva 5.1/5.2)**
- Huomioi valonjakokäyrät **(kuva 5.3-5.6)**

7. EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä tuote täyttää seuraavien normien, lakien ja direktiivien asettamat vaatimukset:

- Pienjännitedirektiivi 2014/35/EU
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- RoHS-direktiivi 2011/65/EU
- WEEE 2012/19/EU

8. Takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

Vaatimuksen esittäminen

Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme

www.steinel-professional.de/garantie

TOIMINTA-
5 vuoden
TAKUU

9. Tekniset tiedot

LED-tunnistinvalonheitin	XLED PRO Square XL Slave ja XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave ja XLED PRO Wide Slave	
Verkkoliitäntä	220-240 V / 50/60 Hz	
Teho	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Valon väri	4000 K (neutraali valkoinen) SDCM 3	
Värintoistoindeksi	Ra > 80	
Valovirta	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Perusvalaistus	10 min, 30 min (RC 9:n kautta), koko yö	
LEDin polttoikä	50 000 h (L70B10, LM80:n muk.)	
LED-taulun kääntyvyys	0 – 90° pystysuunnassa 360° vaakatasossa	
Projisoitu alue	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Kotelointiluokka	IP 54	
Suojausluokka	I / IK03	
Lämpötila-alue	-20 °C ... +40 °C	

10. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
LED-valonheitin ilman jännitettä	■ viallinen sulake, ei kytketty päälle, katkos johdossa ■ oikosulku	■ uusi sulake, kytke verkko-kytkin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella ■ tarkasta liitännät
LED-valonheitin ei kytkeydy	■ päiväkäytössä hämäräkytkin asetettu yökäyttöön ■ valo sammutettu verkkokytkimellä ■ viallinen sulake ■ toiminta-aluetta ei suunnattu oikein	■ säädä uudelleen ■ kytke päälle ■ uusi sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa ■ säädä alue uudelleen

1. Om dette dokumentet

Les dokumentet nøye og ta vare på det!

- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser



Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeidet på apparatet!

- Under installasjon av dette apparatet kommer man i kontakt med strømmettet, og arbeidet skal derfor utføres av en fagkyndig iht. gjeldende nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Lyskasterboksen blir svært varm under drift. Vent derfor med å vri på LED-hodet til etter at det er avkjølt.
- Plasser lampen slik at det ikke er å forvente at man vil se inn i lampen i en avstand på under 0,3 m over lengre tid.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Forskriftsmessig bruk

- Lyskaster med LED-lyselementer.
- Egnet til montering på vegg utendørs.
- Dataledning (D-line, ekstraustyr) for synkron kobling.

Grunnlysfunksjon

Om ønsket kan hoved- og grunnlys kobles synkront via en ekstra dataledning (D-line) mellom XLED PRO sensor-LED-lyskaster og XLED PRO slave-LED-lyskaster (master-slave).

Grunnlysstyrke med grunnlys-LED gir en svak belysning. Først ved bevegelse i dekningsområdet (master) tennes hovedlyset og lyser i innstilt tid. Deretter kobler lyskasteren om til grunnlysstyrken som er valgt på master.

Modeller

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Leveringsomfang

XLED PRO Square Slave (ill. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (ill. 3.3)

Produktmål

XLED PRO Square Slave (ill. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (ill. 3.4)

Apparatoversikt (ill. 3.5)

A Lyskasterhode

B Grunnlys LED

C Hus

D Veggbrakett

E Pluggforbindelse

4. Elektrisk installasjon

Tilkobling av nettleddningen (ill. 4.7)

Nettleddningen består av en 3-ledet kabel:

L = fase (som regel svart, brun eller grå)

N = fase (som regel blå)

PE = jordleder (grønn/gul)

D = D-line (dataledning) ekstraustyr

I tvilstilfeller må kabelen kontrolleres med en spenningstester; deretter slås strømtilførselen av igjen. Fase (**L**) og fase (**N**) kobles til kroneklemmen.

Koblingsskjema (ill. 4.8.1/4.8.2)

NB:

Det kan monteres en bryter på nettleddningen til å slå av og på. Dette er forutsetningen for funksjonen permanent lys.

OBS:

En forveksling av koblingene fører til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I så tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og kobles til på nytt.

Lyskilden i denne lampen kan ikke skiftes ut. Der som lyskilden skal erstattes (f.eks. mot slutten av levetiden), må hele lampen skiftes ut.

5. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Juster veggbraketten (ill. 4.1)

Fremgang ved montering:

- Slå av strømtilførselen (ill. 4.2)
- Løsne sikringsskruene (ill. 4.3)
- Ta huset av veggbraketten (ill. 4.3)
- Tegn borehull (ill. 4.4)
- Bor hull og sett inn plugg
 - Skjult montering (ill. 4.5)
 - Åpen ledningsføring (ill. 4.6)
- Koble til ledningen (ill. 4.7)
- Sett huset (**C**) på veggbraketten (**D**). Vær obs på pluggforbindelsen (**E**) (ill. 4.9)
- Skru inn sikringsskruene (ill. 4.9)
- Slå på strømtilførselen (ill. 4.10)

6. Informasjon

- Svingvidde lyskasterhode (ill. 5.1/5.2)
- Henvisning til lysfordelingskurver (ill. 5.3-5.6)

7. EF-samsvarserklæring

Dette produktet oppfyller kravene i følgende standarder, lover og direktiver:

- Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- RoHS-direktivet 2011/65/EU
- WEEE 2012/19/EU

8. Garanti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav

Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss:

Vilan as – Olaf Helsets vei 8, 0694 Oslo, Norge.

Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt.

STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, **www.vilan.no**

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00**.

FUNKSJONS

5 År

GARANTI

9. Tekniske spesifikasjoner

Sensor-LED-lyskaster	XLED PRO Square XL Slave og XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave og XLED PRO Wide Slave		
Spenning	220-240 V / 50/60 Hz		
Effekt	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W	
Lysfarge	4000 K (nøytralhvit) SDCM 3		
Fargegjengivelsesindeks	Ra > 80		
Lysstrøm	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W	
Grunnlys	10 min, 30 min (via RC9), hele natten		
Levetid LED	50 000 t (L70B10 iht. LM80)		
Svingvidde LED-panel	0-90° vertikalt 360° horisontalt		
Projisert flate	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²	
Kapslingsgrad	IP 54		
Kapslingsklasse	I / IK03		
Temperaturområde	-20 °C til +40 °C		

10. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
LED-lyskasteren har ikke spenning	■ defekt sikring, ikke slått på, ledningsbrudd	■ ny sikring, slå på strømbryteren, kontroller ledningen med spenningstester
	■ kortslutning	■ kontroller koblingene
LED-lyskasteren tennes ikke	■ i dagslysmodus, skumringsinnstillingen står på nattmodus	■ still inn på nytt
	■ strømbryter AV	■ slå PÅ
	■ sikring defekt	■ ny sikring, kontroller ev. koblingene
	■ dekningsområdet er ikke nøyaktig innstilt	■ juster på nytt

GR

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Παρακαλούμε διαβάξτε προσεκτικά και διαφυλάγτε!

- Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

Εξήγηση συμβόλων



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!



Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας



Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

- Κατά την εγκατάσταση αυτών των συσκευών πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης και συνεπώς πρέπει να γίνει κατάλληλα και σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές εγκατάστασης και τους όρους σύνδεσης (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CH-SEV 1000)
- Το πλαίσιο του προβολέα θερμαίνεται κατά τη λειτουργία. Η ευθυγράμμιση της κεφαλής LED επιτρέπεται μόνο εφόσον έχει κρυώσει η κεφαλή.
- Ο λαμπτήρας θα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος άμεσης οπτικής επαφής μεγάλης διάρκειας με το λαμπτήρα από απόσταση μικρότερη από 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

- Προβολέας με φωτοδιόδους LED ως φωτιστικό μέσο.
- Κατάλληλος για εγκατάσταση σε τοίχο σε εξωτερικούς χώρους.
- Αγωγός δεδομένων (D-Line, προαιρετικά) για συγχρονισμένη μεταγωγή.

Λειτουργία βασικού φωτισμού

Το γενικό και βασικό φως είναι εφικτό να ανάβουν συγχρονισμένα με τη βοήθεια προαιρετικού πρόσθετου αγωγού δεδομένων (D-Line) μεταξύ αισθητήρων προβολέων LED XLED PRO και προβολέων XLED PRO Slave-LED (Master-Slave).

Η βασική φωτεινότητα καθιστά εφικτό ελάχιστο φωτισμό με τη βοήθεια φωτοδιδών βασικού φωτός LED. Μόνο σε περίπτωση κίνησης στα όρια ανίχνευσης (Master) ενεργοποιείται το γενικό φως ανάλογα με το ρυθμισμένο χρόνο. Κατόπιν ο προβολέας περνάει στην επιλεγμένη βασική φωτεινότητα του Master.

Μοντέλα

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Περιεχόμενο συσκευασίας

XLED PRO Square Slave (εικ. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (εικ. 3.3)

Διαστάσεις προϊόντος

XLED PRO Square Slave (εικ. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (εικ. 3.4)

Επισκόπηση συσκευής (εικ. 3.5)

- A Κεφαλή προβολέα
- B Βασικό φως LED
- C Πλαίσιο
- D Στήριγμα τοίχου
- E Σύζευξη

4. Ηλεκτρική εγκατάσταση

Σύνδεση αγωγού τροφοδοσίας (εικ. 4.7)

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:

- L** = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)
- N** = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
- PE** = Αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο)
- D** = D-Line (αγωγός δεδομένων) προαιρετικά

Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει να προβείτε σε αναγνώριση των καλωδίων με δοκιμαστικό τάσης. Κατόπιν αποσυνδέετε πάλι από την ηλεκτρική τάση. Φάση (**L**) και ουδέτερος αγωγός (**N**) συνδέονται στο μονωτικό ακροδέκτη.

Διάγραμμα συνδέσεων (εικ. 4.8.1/4.8.2)

Υπόδειξη:

Στον αγωγό τροφοδοσίας μπορεί να υπάρχει διακόπτης δικτύου τροφοδοσίας για ενεργοποίηση και

απενεργοποίηση. Αυτό αποτελεί την προϋπόθεση για τη λειτουργία διαρκούς φωτισμού.

Προσοχή:

Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλείων βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να γίνει εκ νέου αναγνώριση των μεμονωμένων καλωδίων και επανασύνδεση.

Η πηγή φωτός αυτού του λαμπτήρα δεν είναι αντικαταστάσιμη, σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί η πηγή φωτός (π.χ. με τη λήξη της διάρκειας ζωής της), πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο λαμπτήρας.

5. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα σχετικά με βλάβες.
- Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος.
- Ευθυγράμμιση στηρίγματος τοίχου (εικ. 4.1)

Βήματα εγκατάστασης

- Διακόπτετε τροφοδοσία ρεύματος (εικ. 4.2)
- Λύνετε ασφαλιστικές βίδες (εικ. 4.3)
- Αποσπάτε πλαίσιο από στήριγμα τοίχου (εικ. 4.3)
- Σημαδεύετε σημεία για τρύπες (εικ. 4.4)
- Ανοίγετε τρύπες και τοποθετείτε ούπατ
 - Ενδοτοίχια εγκατάσταση (εικ. 4.5)
 - Εξωτοίχια εγκατάσταση (εικ. 4.6)
- Συνδέετε καλώδιο σύνδεσης (εικ. 4.7)
- Προσαρμόζετε πλαίσιο (C) στο στήριγμα τοίχου (D). Προσέχετε τη σύζευξη (E) (εικ. 4.9)
- Βιδώνετε ασφαλιστικές βίδες (εικ. 4.9)
- Ενεργοποιείτε τροφοδοσία ρεύματος (εικ. 4.10)

6. Πληροφορίες

- Όρια περιστροφής κεφαλής προβολέα (εικ. 5.1/5.2)
- Υπόδειξη σχετικά με διάγραμμα φωτεινής κατανομής (εικ. 5.3-5.6)

7. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Αυτό το προϊόν εκπληρώνει τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων, νόμων και οδηγιών:

- Οδηγία περί χαμηλών τάσεων 2014/35/ΕΕ
- Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ
- Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ
- WEEE 2012/19/ΕΕ

8. Εγγύηση

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άσοψη κατασκευής και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων

Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας STEINEL Vertrieb GmbH -Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
Π.Λυγκωννης & Υιοι οε / Αριστοφανους 8
Αθηνα 10554

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη www.steinel-professional.de/garantie
Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή **Service-Hotline +49 (0) 52 45 / 448 - 188.**

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
2103212021 - 2103218558
Φαξ: 2103218630



9. Τεχνικά δεδομένα

Αισθητήριος προβολέας LED	XLED PRO Square XL Slave και XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave και XLED PRO Wide Slave	
Σύνδεση δικτύου	220-240 V / 50/60 Hz	
Ισχύς	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Χρώμα φωτός	4000 K (ουδέτερο λευκό) SDCM 3	
Δείκτης χρωματικής απόδοσης	Ra > 80	
Φωτεινή ροή	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Βασικό φως	10 λεπτά, 30 λεπτά (μέσω RC9), όλη νύχτα	
Διάρκεια ζωής LED	50.000 ώρες (L70B10 σύμφωνα με LM80)	
Όρια περιστροφής πάνελ LED	0-90° καθέτως 360° οριζοντίως	
Προβαλλόμενη επιφάνεια	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm² 403 cm²
Είδος προστασίας	IP 54	
Κλάση προστασίας	I / IK03	
Όρια θερμοκρασίας	-20 °C έως +40 °C	

10. Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Προβολέας LED χωρίς τάση	■ Ασφάλεια ελαττωματική, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος ■ Βραχυκύκλωμα	■ Νέα ασφάλεια, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης ■ Έλεγχος συνδέσεων
Προβολέας LED δεν ενεργοποιείται	■ Σε λειτουργία ημέρας, ρύθμιση ευαισθησίας είναι σε λειτουργία νύχτας ■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ελαττωματική ασφάλεια ■ Ανακριβής ρύθμιση ορίων ανίχνευσης	■ Νέα ρύθμιση ■ Ενεργοποίηση ■ Νέα ασφάλεια, εν ανάγκη έλεγχος σύνδεσης ■ Νέα ευθυγράμμιση

1. Bu doküman hakkında

Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!

- Telif hakları korunmaktadır. Kısım de olsa basılması, ancak onayınız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

Sembol açıklaması



Tehlikelere karşı uyarı!



Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

2. Genel güvenlik uyarıları



Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

- Bu cihazların kurulumu sırasında, elektrik şebekesinin üzerinde bir çalışma söz konusudur; bu yüzden, ülkeye özgü kurulum talimatları ve bağlantı koşulları uyarınca, usulüne uygun bir çalışma gerçekleştirilmelidir (Ⓢ-VDE 0100, Ⓢ-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ-SEV 1000)
- Spotun gövdesi, işletim sırasında ısınır. LED başlığını çevirme işlemi, ancak gövde soğuduktan sonra yapılmalıdır.
- Lamba, uzun bir süre boyunca 0,3 m'den daha yakın bir mesafeden içine bakma olasılığının olmayacağı şekilde konumlandırılmalıdır.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Amacına uygun kullanım

- Ampul olarak LED'lerin kullanıldığı spot.
- Dış mekanda duvara montaj için uygundur.
- Senkronize çalıştırma için veri kablosu (D-Line, opsiyonel).

Temel aydınlatma fonksiyonu

Temel ve fon ışığı opsiyonel olarak ilave bir veri kablosu (D-Line) üzerinden, XLED PRO sensörlü LED spotlar ile XLED PRO Slave LED spotlar (Master-Slave) arasında senkronize çalıştırılabilir. Fon ışığı LED'leri yardımıyla fon parlaklığı, düşük oranda bir aydınlatma sağlar. Ancak algılama alanında hareket halinde (Master), temel ışık ayarlanan süre boyunca çalıştırılır. Ardından spot, Master üzerinde seçilen fon parlaklığında çalışır.

Modeller

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Teslimat kapsamı

XLED PRO Square Slave (**Şek. 3.1**)

XLED PRO Wide Slave (**Şek. 3.3**)

Ürünün boyutları

XLED PRO Square Slave (**Şek. 3.2**)

XLED PRO Wide Slave (**Abb. 3.4**)

Cihazın genel görünümü (**Şek. 3.5**)

A Spot başlığı

B Fon ışığı LED'i

C Gövde

D Duvar tutucusu

E Geçme bağlantı

4. Elektrik kurulumu

Elektrik kablosunun bağlantısı (**Şek. 4.7**)

Elektrik kablosu, 3 iletkenli bir kablodur:

L = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)

N = Nötr hattı (genellikle mavi)

PE = Topraklama hattı (yeşil/sarı)

D = D-Line (veri kablosu) opsiyonel

Çelişkiye düşülmesi halinde, kabloları bir avometre cihazıyla tanımlayın; ardından tekrar elektriksiz hale getirin. Faz (**L**) ve nötr kablosu (**N**), avize terminaline bağlanmalıdır.

Bağlantı diyagramı (**Şek. 4.8.1/4.8.2**)

Not:

Elektrik besleme kablosuna, açma ve kapama için uygun bir elektrik anahtarı monte edilebilir. Sürekli ışık fonksiyonu için bu ön koşuldur

Önemli:

Bağlantıların karıştırılması, daha sonra cihazda veya sigorta kutunuzda kısa devreye neden olur. Bu durumda, kabloların hepsini tekrar tanımlamak ve yeniden birleştirmek zorundasınız.

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağının değiştirilmesi gerektiğinde (örn. çalışma ömrü sona erdiğinde), komple lambanın yenilenmesi gerekir.

5. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işleme almayın.
- Duvar tutucusunun hizalanması (**Şek. 4.1**)

Montaj adımları

- Elektrik beslemesini kapatın (**Şek. 4.2**)
- Emniyet vidalarını çıkartın (**Şek. 4.3**)
- Gövdeyi duvar tutucusundan ayırın (**Şek. 4.3**)
- Delik yerlerini işaretleyin (**Şek. 4.4**)
- Delikleri delin ve dübelleri yerleştirin
 - Sıva altı montaj (**Şek. 4.5**)
 - Sıva üstü montaj (**Şek. 4.6**)
- Bağlantı kablosunu bağlayın (**Şek. 4.7**)
- Gövdeyi (**C**) duvar tutucusuna (**D**) yerleştirin. Geçme bağlantıya (**E**) dikkat edin (**Şek. 4.9**)
- Emniyet vidalarını vidalayın (**Şek. 4.9**)
- Elektrik beslemesini açın (**Şek. 4.10**)

6. Bilgiler

- Spot başlığını çevirme alanı (**5.1/5.2**)
- Işık dağılım eğrileri hakkında bilgi (**Şek. 5.3-5.6**)

7. AT Uygunluk beyanı

Bu ürün, aşağıdaki normlar, yasalar ve yönetmeliklerdeki talepleri yerine getirmektedir:

- Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/35/EU
- EMU Yönetmeliği 2014/30/EU
- RoHS Yönetmeliği 2011/65/EU
- WEEE 2012/19/EU

8. Garanti

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahiptir. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısıtlı-mamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Profesional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

Garanti haklarından faydalanma

Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihi-nin ve ürün tanıtımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan

Saos Teknoloji Elektrik LDT. ŞTİ. Halil Rifat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat: 5 No: 313 Şişli / İstanbul adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz: www.stein-el-professional.de/garantie

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı **0212 220 09 20** ulaşabilirsiniz.

KULLANIM

5 Yıl

GARANTİSİ

9. Technik özellikler		
Sensörli LED spot	XLED PRO Square XL Slave ve XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave ve XLED PRO Wide Slave	
Elektrik bağlantısı	220-240 V / 50/60 Hz	
Güç	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Işık rengi	4000 K (nötr beyaz) SDCM 3	
Renk yansıtma indeksi	Ra > 80	
Işık akımı	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Fon ışığı	10 dak, 30 dak (RC9 üzerinden), tüm gece boyunca	
LED çalışma ömrü	50.000 saat (LM80 uyarınca L70B10)	
LED-Panel döndürme aralığı	0-90° dikey 360° yatay	
Öngörülen alan	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Koruma türü	IP 54	
Koruma sınıfı	I / IK03	
Sıcaklık aralığı	- 20 °C ila + 40 °C	

10. İşletim arızaları		
Anıza	Nedeni	Giderilmesi
LED spotta elektrik yok	Sigorta arızalı, çalıştırılmamış, kablo kopuk Kısa devre	Yeni sigorta takın, elektrik şalterini çalıştırın, kabloyu voltmetre ile kontrol edin Bağlantıları gözden geçirin
LED spot çalışmıyor	Gündüz modunda, alaca karanlık ayarı gece modundadır Elektrik anahtarı KAPALI Sigorta arızalı Kapsama alanı doğru ayarlanmamış	Yeniden ayarlayın Çalıştırın Yeni sigorta takın, gerekt. bağlantıyı kontrol edin Yeniden ayarlayın

H

1.
Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!

- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivenatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

Jelmagyarázat



Figyelmeztetés a veszélyekre!



A dokumentum szöveghelyeire utal.

2.
Általános biztonsági útmutatások



Munkavégzés előtt szakítsa meg a készülék tápfeszültségét!

- Ezeknek a készülékeknek a felszerelésekor hálózati feszültséggel lesz dolga; ezért a munkát a saját országában hatályos szerelési előírások és bekötési feltételek szem előtt tartásával, szakszerű módon kell végeznie (ⓘ- VDE 0100, ⓘ - ÖVE/ÖNORM R 8001-1, ⓘ -SEV 1000).
- A fényszóró háza működés közben felmelegszik. A fényszóró LED égős fejét csak lehűlt állapotban szabad beírányítani.
- A lámpa helyét úgy kell megválasztani, hogy 0,3 m-nél közelebből ne lehessen belenézni hosszabb ideig a lámpába.

3.
XLED PRO Square / Wide Slave

Rendeltetésszerű használat

- Fényszóró LED égős világítótestekkel.
- Felszerelhető az épületek külső falára.
- A szinkron kapcsolat céljára adatvezetékekkel (rendelésre D-Line-al) rendelkezik.

Alapvilágítási funkció

Olyan elrendezés is választható, amelyben a fő- és alapvilágítást egymással szinkronba lehet kapcsolni az XLED PRO mozgásérzékelős, LED égős fényszórók és az XLED PRO LED égős Slave fényszórók (Master-Slave) közt futó kiegészítő adatvezeték (D-Line-on) át.

Az alapvilágítást szolgáló LED égők alapfényereje gyenge megvilágítást tesz lehetővé. A fő világítás csak az érzékelési tartományban (Master) észlelt mozgás esetén kapcsol be a beállított ideig. Ezután a fényszóró a Master-en kiválasztott alapfényerőre kapcsol.

Kivitelek

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

A csomag tartalma

XLED PRO Square Slave (3.1. ábra)
XLED PRO Wide Slave (3.3. ábra)

Termékméreték

XLED PRO Square Slave (3.2. ábra)
XLED PRO Wide Slave (3.4. ábra)

A készülék áttekintése (3.5. ábra)

A fényszóró fej
B LED égős alapvilágítás
C ház
D fali tartó
E dugaszoló csatlakozó

4.
Elektromos bekötés

A hálózati betáplvezeték csatlakoztatása (4.7. ábra)

A hálózati betáplvezeték 3-erű kábelből áll:

L = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
N = nulla vezető (többnyire kék)
PE = védővezető (zöld/sárga)
D = D-Line (adatvezeték) külön rendelésre

Kétség esetén a kábeleket feszültségjelző segítségével azonosítani kell; majd újra le kell róluk kapcsolni a feszültséget. A fázist (**L**) és a nulla vezetőt (**N**) a sorkapocsra csatlakoztatjuk.

Bekötési rajz (4.8.1./4.8.2. ábra)

Tudnivaló:

A hálózati betáplvezetékbe természetesen ki- és bekapcsolásra szolgáló hálózati kapcsoló is szerelhető. A folyamatos világítás funkció használatának ez előfeltétele.

Fontos!

A csatlakozások felcserélése később zárathoz vezet a készülékben vagy az Ön biztosítékdobozában. Ebben az esetben ismét azonosítani kell az egyes kábeleket, és újból össze kell kötni őket.

– 44 –

– 45 –

A lámpa fényforrását nem lehet lecserélni. Amennyiben a fényforrást le kell cserélni (pl. mert élettartamának végére ért), a teljes lámpát le kell cserélni.

5. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- A fali tartó beirányítása **(4.1. ábra)**

A szerelés lépései

- Kapcsolja le az áramellátást **(4.2. ábra)**
- A rögzítő csavarokat lazítsa meg **(4.3. ábra)**
- A házat vegye le a fali tartóról **(4.3. ábra)**
- Jelölje be a furatok helyét **(4.4. ábra)**
- Fúrja ki a furatokat és rakja be a tipliket
 - Felszerelés vakolat alá **(4.5. ábra)**
 - Felszerelés vakolatra **(4.6. ábra)**
- A csatlakozókábelt csatlakoztassa rá **(4.7. ábra)**
- A **(C)** házat tegye rá a **(D)** fali tartóra. Az **(E)** dugaszoló csatlakozóra ügyeljen **(4.9. ábra)**
- A rögzítő csavarokat csavarja be **(4.9. ábra)**
- Az áramellátást kapcsolja be **(4.10. ábra)**

6. Információk

- A fényszóró fej elfordítási tartománya **(5.1/5.2 ábra)**
- Utalás a fény-eloszlási görbékre **(5.3-5.6. ábra)**

7. EK Megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék az alábbi szabványok, törvények és irányelvek követelményeit teljesíti:

- 2014/35/EK jelű kisfeszültségi irányelv
- 2014/30/EK jelű EMC irányelv
- 2011/65/EK jelű RoHS irányelv
- 2012/19/EK jelű WEEE irányelv

8. Garancia

Önnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL

professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendszeren működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

Jótállási igények érvényesítése

Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamációs Osztály - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének. Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségekért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a **www.steinel-professional.de/garantie** honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+49 (0) 52 45 / 448-188** szervizvonal számán.

MŰKÖDÉSI

5 ÉV

GARANCIA

9. Műszaki adatok

Mozgásérzékelős, LED égős fényszóró	XLED PRO Square XL Slave és XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave és XLED PRO Wide Slave	
Hálózati csatlakozás	220-240 V / 50/60 Hz	
Teljesítmény	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Színhőmérséklet	4000 K (semleges fehér) SDCM 3	
Színvisszaadási index	Ra > 80	
Fényáram	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Alapvilágítás	10 perc, 30 perc (RC9-cel), egész éjszaka	
LED égők élettartama	50 000 ó (L70B10 LM80 szerint)	
A LED égős panel elfordítási tartománya	0-90° függőlegesen 360° vízszintesen	
Besugárzott felület	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Védettségi mód	IP 54	
Védettségi osztály	I / IK03	
Hőmérséklettartomány	-20° C-tól +40° C-ig	

10. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A LED égős fényszóró nem kap feszültséget	■ biztosíték hibás, nincs bekapcsolva, vezeték szakadt ■ rövidzárlat	■ új biztosíték, hálózati kapcsolót bekapcsolni; vezetéket feszültségjelzővel ellenőrizni ■ csatlakozókat átvizsgálni
A LED égős fényszóró nem kapcsol be	■ nappali üzemnél a szűrőüzemi érték éjszakai üzetre van beállítva ■ hálózati kapcsoló kikapcsolva ■ biztosíték hibás ■ érzékelési tartomány nincs célzottan beállítva	■ újra beállítani ■ bekapcsolni ■ új biztosító, esetleg csatlakozást átvizsgálni ■ újra beprogramozni

1. K tomuto dokumentu

Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!

- Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

Vysvětlení symbolů



Varování před nebezpečím!



Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!

- Při instalaci těchto přístrojů se jedná o práci na síťovém napětí; musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci a podmínek připojení dle norem ČSN (D-VDE 0100, a -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, h-SEV 1000).
- Těleso reflektoru se během provozu zahřívá. Případné vyrovnání hlavy LED tedy lze provést až po jejím vychladnutí.
- Svítidlo musí být umístěno tak, aby nebylo možné se po delší dobu dívat do světla ze vzdálenosti menší než 0,3 m.

3. XLED PRO Square/Wide slave

Používání v souladu s určením

- Reflektor s LED jako osvětlovací prostředek.
- Vhodný pro montáž na stěnu ve venkovní oblasti.
- Datové vedení (D-Line, volitelné) pro synchronní spínání.

Funkce základního osvětlení

Hlavní a základní světlo lze volitelně synchronizovat dodatečným datovým vedením (D-Line) mezi senzorovými reflektory LED XLED PRO a reflektorem LED slave (master-slave). Základní jas prostřednictvím LED základního světla umožňuje slabé osvětlení. Teprve při pohybu v oblasti záchytu (master) bude po nastavenou dobu svítit hlavní světlo. Poté se reflektor přepne na zvolený základní jas master.

Provedení

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Rozsah dodávky

XLED PRO Square Slave (**obr. 3.1**)

XLED PRO Wide Slave (**obr. 3.3**)

Rozměry výrobku

XLED PRO Square Slave (**obr. 3.2**)

XLED PRO Wide Slave (**obr. 3.4**)

Přehled zařízení (**obr. 3.5**)

- A Hlava reflektoru
- B Základní světlo LED
- C Těleso
- D Nástěnný držák
- E Zásuvné spojení

4. Elektrická instalace

Připojení k elektrické síti (**obr. 4.7**)

K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel:

- L** = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
- N** = neutrální vodič (většinou modrý)
- PE** = ochranný vodič (zelenožlutý)
- D** = D-Line (datové vedení) volitelné

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí; zda jsou zase bez napětí. Fázový (**L**) a neutrální (**N**) vodič se připojí ke svítidlové svorkovnici.

Graf připojení (**obr. 4.8.1/4.8.2**)

Upozornění:

V přírodním síťovém vedení může být k zapínání a vypínání zařazen běžný síťový vypínač. Pro funkci trvalého světla je to nezbytným předpokladem

Důležité:

Případná záměna přívodů způsobí po zapnutí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové krabici. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely opakovaně identifikovat a poté znovu zapojit.

Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit, jestliže musí být světelný zdroj vyměněn (např. na konci své životnosti), je třeba vyměnit celé svítidlo.

5. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.
- Vyrovnání nástěnného držáku (**obr. 4.1**)

Postup při montáži

- Vypnout napájení elektrickým proudem (**obr. 4.2**)
- Uvolnit pojistné šrouby (**obr. 4.3**)
- Těleso sejmut z nástěnného držáku (**obr. 4.3**)
- Vyznačit otvory k vrtání (**obr. 4.4**)
- Vyvrtat otvory a vložit hmoždinky
 - Montáž pod omítku (**obr. 4.5**)
 - Montáž na omítku (**obr. 4.6**)
- Připojit připojovací kabel (**obr. 4.7**)
- Těleso (**C**) nasunout na nástěnný držák (**D**). Dbát na zásuvné spojení (**E**) (**obr. 4.9**)
- Našroubovat pojistné šrouby (**obr. 4.9**)
- Zapnout napájení elektrickým proudem (**obr. 4.10**)

6. Informace

- Rozsah natočení hlavy reflektoru (**obr. 5.1/5.2**)
- Upozornění na fotometrické křivky (**obr. 5.3–5.6**)

7. Prohlášení o shodě ES

Tento výrobek splňuje požadavky následujících norem, zákonů a směrnic:

- Směrnice pro nízké napětí 2014/35/EU
- Směrnice EMC 2014/30/EU
- Směrnice RoHS 2011/65/EU
- WEEE 2012/19/EU

8. Záruka

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináležejí zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástí a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky

Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **ELNAS s.r.o., Oblekovice 394, 671 81 Znojmo**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce **www.elnas.cz**.

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku **+42 (0) 515 220 126**.

FUNKČNÍ

5 let

ZÁRUKA

9. Technické parametry

Senzorový reflektor LED	XLED PRO Square XL Slave a XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave a XLED PRO Wide Slave	
Připojení k síti	220–240 V/50/60 Hz	
Výkon	XLED PRO Square XL Slave/Wide XL Slave XLED PRO Square Slave/Wide Slave	48 W 24,8 W
Barva světla	4 000 K (neutrální bílá) SDCM 3	
Index reprodukce barev	Ra >80	
Světelný tok	XLED PRO Square XL Slave/Wide XL Slave XLED PRO Square Slave/Wide Slave	4 400 lm, 91,7 lm/W 2 400 lm, 96,8 lm/W
Základní světlo	10 min, 30 min (prostřednictvím RC9), po celou noc	
Životnost LED	50 000 hod. (L70B10 po LM80)	
Rozsah natočení panelu LED	0–90° svisle 360° vodorovně	
Projektovaná plocha	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Krytí	IP 54	
Třída ochrany	I/IK03	
Teplotní rozmezí	-20 °C až +40 °C	

10. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Reflektor LED bez napětí	■ Vadná pojistka, reflektor není zapnutý, přerušené vedení ■ Zkrat	■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení
Reflektor LED nezapíná	■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpo- vídací nočnímu provozu ■ Síťový vypínač v poloze VYPNUTO ■ Vadná pojistka ■ Oblast zachytu není přesně nastavena	■ Znovu nastavit ■ Zapnout ■ Nová pojistka, popř. zkontrolo- vat připojení ■ Znovu seřadit

SK

1. O tomto dokumente

Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!

- Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
- Vyhradujeme si právo na zmeny slúžiace tech-
nickému pokroku.

Vysvetlenie symbolov



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Odkaz na textové pasáže v dokumente.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prúd napätia!

- Pri inštalácii týchto prístrojov ide o prácu na sieťovom napätí, preto sa musí vykonať odborne podľa národných predpisov pre inštaláciu a podmienok pripojenia (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, C-SEV 1000).
- Kryt reflektora sa počas prevádzky zahrieva. Nasmerovanie hlavice s LED vykonávajte len vtedy, ak už je hlavica vychladnutá.
- Svetidlo sa musí umiestniť tak, aby sa predišlo dlhšiemu pozeraniu do svetidla zo vzdialenosti menšej ako 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Správne používanie

- Reflektor s LED svetelným zdrojom.
- Vhodný na nástennú montáž v exteriéri.
- Dátové vedenie (D-Line, voliteľné) na synchroni-
zované spínanie.

Funkcia základného svetla

Hlavné a základné svetlo možno voliteľne synchro-
nizovať pomocou dodatočného dátového vedenia (D-Line) medzi senzorovým LED reflektorom XLED PRO a podradeným LED reflektorom XLED PRO typu slave (Master-Slave).

Základný jas prostredníctvom základného svetla LED umožňuje slabé osvetlenie. Až počas pohybu v oblasti snímania (Master) sa na nastavený čas zapne hlavné svetlo. Potom sa reflektor prepne

na základný jas zvolený na nadradenom zariadení Master.

Modely

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Rozsah dodávky

XLED PRO Square Slave (**obr. 3.1**)

XLED PRO Wide Slave (**obr. 3.3**)

Rozmery výrobku

XLED PRO Square Slave (**obr. 3.2**)

XLED PRO Wide Slave (**obr. 3.4**)

Prehľad dielov výrobku (**obr. 3.5**)

A Hlava reflektora

B LED diódy základného svetla

C Kryt

D Nástenný držiak

E Konektor

4. Elektrická inštalácia

Pripojenie sieťového vedenia (**obr. 4.7**)

Napájacie vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla:

L = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)

N = neutrálny vodič (väčšinou modrý)

PE = ochranný vodič (zeleno-žltý)

D = D-Line (dátové vedenie) voliteľné

V prípade pochybností identifikujte káble pomocou skúšačky napätia; potom ich znova odpojte od napätia. Fáza (**L**) a neutrálny vodič (**N**) sa pripoja na svetidlovú svorku.

Schéma zapojenia (**obr. 4.8.1/4.8.2**)

Upozornenie:

Na napájacie vedenie sa môže namontovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie. Toto je predpokladom pre funkciu trvalého svetla.

Dôležité:

Zámena vodičov neskôr vedie k skratu v prístroji alebo v skrinke s poistkami. V tomto prípade treba jednotlivé káble ešte raz identifikovať a nanovo zapojiť.

Svetelný zdroj tohto svetidla sa nedá nahradiť. V prípade nutnosti výmeny svetelného zdroja (napr. na konci jeho životnosti) sa musí vymeniť celé svetidlo.

5. Montáž

- Skontrolujte prípadné poškodenie všetkých dielov.
- Pri poškodení výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Vyrovnajte nástenného držiaka **(obr. 4.1)**

Montážny postup

- Vypnite napájanie elektrickým prúdom **(obr. 4.2)**
- Uvoľnite bezpečnostné skrutky **(obr. 4.3)**
- Kryt odpojte od nástenného držiaka **(obr. 4.3)**
- Naznačte otvory na vŕtanie **(obr. 4.4)**
- Vyvŕtajte diery a vložte hmoždinky
 - Podomietková montáž **(obr. 4.5)**
 - Nadomietková montáž **(obr. 4.6)**
- Pripojte prípojný kábel **(obr. 4.7)**
- Kryt **(C)** nasadte na nástenný držiak **(D)**. Dbajte na konektor **(E)** **(obr. 4.9)**
- Naskrutkujte bezpečnostné skrutky **(obr. 4.9)**
- Zapnite napájanie elektrickým prúdom **(obr. 4.10)**

6. Informácie

- Rozsah vychýlenia hlavy reflektora **(obr. 5.1/5.2)**
- Upozornenie na krivky distribúcie svetla **(obr. 5.3-5.6)**

7. ES vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem, zákonov a smerníc:

- smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ,
- smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ,
- smernica RoHS 2011/65/EÚ,
- smernica WEEE 2012/19/EÚ.

8. Záruka

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

Uplatnenie záruky

Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uchovali až do uplynutia záručnej doby. Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke **www.neco.sk**.

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: **+421(0)42 44 56 710**.

Ďalšie informácie: <http://www.steinell.de>

ZÁRUKA

5 rokov

FUNKČNOSTI

9. Technické údaje

Senzorový LED reflektor	XLED PRO Square XL Slave a XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave a XLED PRO Wide Slave	
Sieťové pripojenie	220 – 240 V / 50/60 Hz	
Výkon	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Farba svetla	4000 K (neutrálna biela) SDCM 3	
Index reprodukcie farieb	Ra > 80	
Svetelný tok	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Základné svetlo	10 min., 30 min. (pomocou RC9), počas celej noci	
Životnosť LED	50 000 h (L70B10 podľa LM80)	
Otočný rozsah LED panela	0 – 90° vertikálne 360° horizontálne	
Projektovaná plocha	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Krytie	IP 54	
Trieda ochrany	I / IK03	
Teplotný rozsah	-20 °C až +40 °C	

10. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
LED reflektor bez napätia	■ chybná poistka, svetidlo nie je zapnuté, prerušené vedenie ■ skrat	■ nová poistka, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia ■ skontrolovať pripojenia
LED reflektor sa nezapína	■ pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku ■ sieťový spínač vypnutý ■ chybná poistka ■ oblasť snímania nie je cielene nastavená	■ nastaviť nanovo ■ zapnúť ■ vymeniť poistku, príp. skontrolovať pripojenie ■ nastaviť nanovo

PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przecho- wania!

- Dokument chroniony prawem autorskim. Prze-
druk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu
naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego,
zastrzeżone.

Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!

- Podczas instalacji tych urządzeń wykonywana
jest praca przy obecności napięcia sieciowego;
dlatego należy wykonać ją fachowo, zgodnie
z obowiązującymi w danym kraju przepisami
dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania
elektrycznego (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM
E 8001-1, C-SEV 1000).
- Obudowa włączonego reflektora nagrzewa się
podczas pracy. Regulację ustawienia głowicy
ledowej należy wykonywać tylko po ostygnięciu.
- Lampę należy tak ustawić, aby nie dochodziło
do dłuższego patrzenia na świecące źródło
światła z odległości mniejszej niż 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Reflektor wyposażony w diody LED.
- Odpowiedni do montażu ściennego na ze-
wnątrz budynków.
- Łącze do transferu danych (D-Line, opcjonalne)
przeznaczone do synchronicznego przełączania.

Funkcja podstawowego oświetlenia

Światłem głównym oraz podstawowym można
opcjonalnie sterować synchronicznie za pomocą
dodatkowego łącza służącego do transferu danych
(D-Line) pomiędzy reflektorem diodowym z czujni-

kiem XLED PRO oraz reflektorem diodowym typu
slave XLED PRO (master-slave).
Funkcja jasności podstawowej realizowana za
pomocą diod światła podstawowego umożliwia
oświetlenie z niską mocą. Dopiero po wykryciu
ruchu w obszarze wykrywania (master) światło
główne zostaje włączone na ustawiony czas.
Potem reflektor przełącza się na jasność podsta-
wową wybraną na master.

Wersje

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Zakres dostawy

XLED PRO Square Slave (rys. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (rys. 3.3)

Wymiary produktu

XLED PRO Square Slave (rys. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (rys. 3.4)

Przegląd urządzenia (rys. 3.5)

- A Głowica reflektora
- B Światło podstawowe LED
- C Obudowa
- D Uchwyt ścienny
- E Połączenie wtykowe

4. Instalacja elektryczna

Podłączenie przewodu zasilającego (rys. 4.7)

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:

- L** = przewód fazowy (najczęściej czarny,
brązowy lub szary)
- N** = przewód zerowy (najczęściej niebieski)
- PE** = przewód ochronny (zielono-żółty)
- D** = D-Line (łącze do transferu danych)
opcjonalne

W razie wątpliwości należy zidentyfikować kable
próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wy-
łączyć napięcie. Fazę (**L**) i przewód neutralny (**N**)
podłącza się do złączki elektrycznej typu kostka
(gniazdo wejściowe).

Schemat podłączenia (rys. 4.8.1/4.8.2)

Wskazówka:

W przewodzie zasilającym można zainstalować wy-
łącznik sieciowy do ręcznego włączania i wyłączania
oświetlenia. Jest on wymagany w przypadku
funkcji stałego świecenia.

Ważne:

Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego
zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpiecz-
ników. W takim przypadku należy jeszcze raz
zidentyfikować poszczególne żyły przewodów
i ponownie je podłączyć.

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; jeżeli
zajdzie konieczność wymiany źródła światła (np. po
upływie jego żywotności), należy wymienić całą
lampę.

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem
uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać pro-
duktu.
- Regulacja uchwytu ściennego (rys. 4.1)

Czynności montażowe

- Wyłączyć zasilanie (rys. 4.2)
- Odkręcić śruby zabezpieczające (rys. 4.3)
- Zdjąć obudowę z uchwytu ściennego
(rys. 4.3)
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia (rys. 4.4)
- Wywiercić otwory i włożyć kołki
 - Montaż podtynkowy (rys. 4.5)
 - Montaż natynkowy (rys. 4.6)
- Podłączyć kabel przyłączeniowy (rys. 4.7).
- Nałożyć obudowę (**C**) na uchwyt ścienny (**D**).
Zwrócić uwagę na połączenia wtykowe (**E**)
(rys. 4.9)
- Wkręcić śruby zabezpieczające (rys. 4.9)
- Włączyć zasilanie (rys. 4.10)

6. Informacje

- Zakres obracania głowicy reflektora (rys. 5.1/5.2)
- Informacja dotycząca krzywych fotometrycznych
(rys. 5.3-5.6)

7. Deklaracja zgodności WE

Ten produkt spełnia wymagania następujących
norm, przepisów i dyrektyw:

- dyrektywy w sprawie urządzeń niskiego napięcia
2014/35/UE
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycz-
nej 2014/30/UE
- dyrektywy RoHS 2011/65/UE
- WEEE 2012/19/UE

8. Gwarancja

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują
Państwu w stosunku do sprzedającego prawa
z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Pań-
stwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej
deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu.
Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na niena-
ganą jakość i prawidłowe funkcjonowanie zaku-
pionego przez Państwa profesjonalnego produktu
techniki czujników firmy STEINEL.

Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad
materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyj-
nych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie
wszystkich podzespołów elektronicznych i kabli,
a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich
powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń

Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypeł-
niona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym
warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar
konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie
zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rę-
kojmi/niezdności towaru z umową na podstawie
dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staran-
ne przechowywanie dowodu zakupu. Reklamowa-
ny towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do
Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną
kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem za-
kupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

5 Letnia

GWARANCJA

9. Dane techniczne

Reflektor ledowy z czujnikiem ruchu	XLED PRO Square XL Slave oraz XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave oraz XLED PRO Wide Slave	
Zasilanie sieciowe	220-240 V / 50/60 Hz	
Moc	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Barwa światła	4000 K (neutralny biały) SDCM 3	
Indeks oddawania barw	Ra > 80	
Strumień świetlny	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Światło podstawowe	10 min, 30 min (za pomocą RC9), cała noc	
Żywotność diod LED	50.000 h (L70B10 zgodnie z LM80)	
Zakres obrotu panelu LED	0–90° pionowo 360° poziomo	
Powierzchnia boczna	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Stopień ochrony	IP 54	
Klasa ochronności	I / IK03	
Zakres temperatury	-20 °C do +40 °C	

10. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
brak napięcia zasilającego reflektor diodowy	■ przepalony bezpiecznik, nie-włączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie	■ złożyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić przyłącza
reflektor diodowy z czujnikiem ruchu nie włącza się	■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchovej dla nocnego trybu pracy ■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ uszkodzony bezpiecznik ■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika	■ ustawić na nowo ■ włączyć ■ złożyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić przyłącza ■ wyregulować ponownie

RO

1. Despre acest document

Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!

- Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

Explicația simbolurilor



Atenție, pericole!



Trimitere la texte din document.

2. Instrucțiuni generale de securitate



Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!

- Instalarea acestor aparate presupune o intervenție la rețeaua electrică; de aceea, lucrarea trebuie executată corespunzător, conform normelor de instalare și condițiilor de conectare specifice țării respective (Ⓢ-VDE 0100, Ⓢ-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ-SEV 1000)
- Carcasa proiecteurului se încălzește în timpul funcționării. Efectuați alinierea capului cu LED-uri numai după ce acesta s-a răcit.
- Lampa trebuie poziționată astfel încât să nu fie posibil privitul în lampă de la o distanță mai mică de 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Utilizare conform destinației

- Proiector care utilizează LED-uri drept corpuri de iluminat.
- Adekvat pentru montarea pe perete, în exterior.
- Cablu de date (D-Line, opțional) pentru comutarea sincronă.

Funcție de lumină de veghe

Opțional, lumina principală și lumina de veghe se pot sincroniza, printr-un cablu de date suplimentar (D-Line) între proiectorul XLED PRO cu LED-uri și senzor și proiectorul XLED PRO cu LED-uri Slave (Master-Slave).

Lumina de veghe dată de LED-ul pentru lumina de bază permite un iluminat cu intensitate slabă. Abia când se detectează mișcare în domeniul de detecție (Master) se comută lumina principală pentru intervalul setat. Ulterior proiectorul trece pe lumina de veghe selectată la Master.

Modele

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Volumul livrării

XLED PRO Square Slave (fig. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (fig. 3.3)

Dimensiunile produsului

XLED PRO Square Slave (fig. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (fig. 3.4)

Prezentare generală a aparatului (fig. 3.5)

A Cap proiector

B LED lumină de veghe

C Carcasă

D Suport de perete

E Îmbinare cu fișă

4. Instalare electrică

Conectare cablu de alimentare (fig. 4.7)

Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 3 fire:

L = conductor de fază (de obicei negru, maro sau gri)

N = conductor neutru (de obicei albastru)

PE = conductor de protecție (verde/galben)

D = D-Line (cablu de date) opțional

Dacă aveți îndoieli, trebuie să identificați conductorii cu ajutorul unui creion de tensiune. După aceea ei trebuie scoși din nou de sub tensiune. Faza (**L**) și conductorul neutru (**N**) se conectează la blocul terminal.

Schemă de conectare (fig. 4.8.1/4.8.2)

Indicație:

Pe cablul de alimentare poate fi montat un întrerupător de rețea, pentru activare și dezactivare. Aceasta constituie o condiție pentru aprinderea permanentă a lămpii.

Important:

Inversarea conexiunilor poate duce la scurtcircuit la aparat sau la tabloul de siguranțe. În acest caz

trebuie identificat din nou fiecare cablu și ulterior refăcute conexiunile corecte.

Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate înlocui; în cazul în care sursa de lumină trebuie înlocuită (de ex. la finalul duratei de viață), trebuie înlocuită întreaga lampă.

5. Montaj

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- Orientarea suportului de perete (fig. 4.1)

Etapele montării

- Opriti alimentarea cu curent (fig. 4.2)
- Desfaceți șuruburile de siguranță (fig. 4.3)
- Desprindeți carcasa din suportul de perete (fig. 4.3)
- Marcați locul unde vor fi găurile (fig. 4.4)
- Faceți găurile și introduceți diblurile
 - Montaj sub tencuială (fig. 4.5)
 - Montaj pe tencuială (fig. 4.6)
- Racordați cablul de conexiune (fig. 4.7)
- Introduceți carcasa (C) pe suportul de perete (D). Atenție la îmbinarea cu fișă (E) (fig. 4.9)
- Înșurubați șuruburile de siguranță (fig. 4.9)
- Porniți alimentarea cu curent (fig. 4.10)

6. Informații

- Zonă de pivotare cap proiector (fig. 5.1/5.2)
- Notă despre curbele de distribuție a luminii (fig. 5.3-5.6)

7. Declarație de conformitate CE

Acest produs îndeplinește cerințele următoarelor norme, legi și directive:

- Directiva privind joasa tensiune 2014/35/UE
- Directiva privind compatibilitatea electromagnetica 2014/30/UE
- Directiva RoHS 2011/65/UE
- WEEE 2012/19/UE

8. Garanție

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

Solicitarea garanției

Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa **STEINEL Distribution srl, Str. Carpatilor 60, 500269 Brasov**. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web <http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10>

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la **0268 - 530000**.

GARANȚIE

5 Ani

DE FUNCȚIONARE

9. Date tehnice

Proiector cu LED-uri și senzor	XLED PRO Square XL Slave și XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave și XLED PRO Wide Slave	
Conexiune la rețeaua electrică	220-240 V / 50/60 Hz	
Putere	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Culoare lumină	4000 K (alb neutru) SDCM 3	
Indice de redare a culorilor	Ra > 80	
Flux luminos	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Lumină de veghe	10 min, 30 min (prin RC9), întreaga noapte	
Durată de viață LED	50.000 h (L70B10 conform LM80)	
Zonă de pivotare panou LED-uri	0-90° vertical 360° orizontal	
Suprafața de proiecție	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Grad de protecție	IP 54	
Clasă de protecție	I / IK03	
Domeniu de temperatură	-20 °C până la +40 °C	

10. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Proiector cu LED-uri fără tensiune	■ Siguranță defectă, aparat neconectat, cablu întrerupt	■ Siguranță nouă, cuplați întrerupătorul de rețea; verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune
	■ Scurtcircuit	■ Verificați legăturile
Proiectorul cu LED-uri nu se aprinde	■ În regim de lumină naturală, reglajul luminozității de comutare este poziționat pe regim de noapte	■ Reglați din nou
	■ Întrerupător decuplat	■ Porniți
	■ Siguranță defectă	■ Siguranță nouă, eventual verificați legătura
	■ Domeniul de detecție nu este reglat corespunzător	■ Reglați din nou

1. O tem dokumentu

Natančno preberite in shranite!

- Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
- Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

Razlaga simbolov



Opozorilo pred nevarnostmi!



Napotek na mesta besedila v dokumentu.

2. Splošna varnostna navodila



Pred izvajanjem dela na napravi prekinite dovod električne napetosti!

- Inštalacija teh naprav vključuje delo na omrežni napetosti, zato jo je treba izvesti strokovno v skladu s krajevnimi predpisi in priključitvenimi pogoji (D-VDE 0100, (A) -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, (CB)-SEV 1000)
- Ohišje reflektorja se med obratovanjem segreje. LED glavo preusmerjajte le takrat, ko je ohišje povsem ohlajeno.
- Svetilko namestite tako, da preprečite daljše strmenje vanjo pri razdalji, manjši kot 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Namenska uporaba

- Senzorski reflektor z LED-sijalko.
- Primerno za stensko montažo v zunanosti.
- Podatkovna napeljava (D-Line, možnost) za sinhroni vklop.

Funkcija osnovne osvetlitve

Glavno in osnovno osvetlitev se lahko kot možnost vklaplja sinhrono prek dodatnega podatkovnega voda (D-Line) med senzorskim LED-reflektorjem XLED PRO in slave-LED-reflektorjem XLED PRO (master-slave).

Osnovna osvetlitev s pomočjo LED za osnovno osvetlitev omogoča majhno osvetlitev. Šele pri gibanju v območju zaznavanja (master) se glavna luč vklopi za nastavljeni čas. Nato se žaromet preklapi na izbrano osnovno osvetlitev, izbrano na nadrejeni enoti.

Izvedbe

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Obseg dobave

XLED PRO Square Slave (sl. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (sl. 3.3)

Mere izdelka

XLED PRO Square Slave (sl. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (sl. 3.4)

Pregled naprav (sl. 3.5)

A Glava reflektorja

B Osnovna osvetlitev LED

C Ohišje

D Zidno držalo

F Vtična povezava

4. Električna inštalacija

Priključek omrežna napeljava (sl. 4.7)

Električna napeljava je sestavljena iz 3-žilnega kabla:

L = faza (običajno črna, rjava ali siva)

N = nevtralni vodnik (praviloma moder)

PE = varnostni vodnik (zeleno-rumen)

D = D-Line (podatkovna napeljava) možnost

V primeru dvoma morate kabel identificirati z indikatorjem napetosti; nato ga ponovno preklpite na stanje brez napetosti. Fazo (**L**) in nevtralnik vodnik (**N**) priključite na spončnico.

Priključna shema (sl. 4.8.1/4.8.2)

Napotek:

V omrežno napeljavo je možno montirati omrežno stikalo za vklop/izklop. Če želite uporabljati funkcijo trajne osvetlitve, je to predpogoj.

Pomembno:

Zamenjava priključkov lahko povzroči kratki stik v napravi ali v vaši električni omarici. V tem primeru morajo vsi kabli biti znova identificirani in na novo montirani.

Vira svetlobe te svetilke ne morete zamenjati, če je treba vir svetlobe zamenjati (npr. ob koncu uporabne dobe), je treba zamenjati celo svetilko.

5. Montaža

- Preverite vse sklope, ali so poškodovani.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Usmeritev stenskega držala (sl. 4.1)

Navodila za montažo

- Izklopite oskrbo z energijo (sl. 4.2)
- Odpustite varovalne vijake (sl. 4.3)
- Ločite ohišje od stenskega držala (sl. 4.3)
- Zarišite luknje za vrtanje (sl. 4.4)
- Izvrtajte luknje in vstavite vložke.
 - Podometna montaža (sl. 4.5)
 - Nadometna montaža (sl. 4.6)
- Priključite priključni kabel (sl. 4.7)
- Ohišje (**C**) natakните na stensko držalo (**D**). Pazite na vtično povezavo (**E**) (sl. 4.9).
- Privijte varovalne vijake (sl. 4.9)
- Vključite oskrbo z energijo (sl. 4.10)

6. Informacije

- Območje nihanja glave žarometa (sl. 5.1/5.2)
- Napotek glede krivulj razporeditve svetlobe (sl. 5.3-5.6)

7. Izjava o skladnosti ES

Ta izdelek izpolnjuje zahteve naslednjih standardov, zakonov in direktiv:

- Direktive o nizki napetosti 2014/35/ES
- Direktive o elektromagnetni združljivosti 2014/30/ES
- Direktive o omejitvi uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/ES
- Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi (Direktiva 2012/19/EU)

8. Garancija

Kot kupec so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bundesgesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje

Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: **Log-line d.o.o., Suha pri predosljah 12 · SLO-4000 Kranj**. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstava.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani www.steinel-professional.de/garantie)

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa **+386 42 521 645**.

GARANCIJA ZA

5 Letna

DELOVANJE

9. Tehnični podatki

Senzorski LED-reflektor	XLED PRO Square XL Slave in XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave in XLED PRO Wide Slave	
Omrežni priključek	220-240 V / 50/60 Hz	
Zmogljivost	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Barva svetlobe	4000 K (nevtralna bela) SDCM 3	
Indeks barvne reprodukcije	Ra > 80	
Svetlobni tok	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Osnovna osvetlitev	10 min, 30 min (prek RC9), vso noč	
Uporabna doba LED	50.000 h (L70B10 po LM80)	
Območje obračanja LED-panel	0 – 90° vertikalno 360° horizontalno	
Projicirana površina	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Vrsta zaščite	IP 54	
Razred zaščite	I / IK03	
Temperaturno območje	-20 °C do +40 °C	

10. Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Pomoč
LED-reflektor je brez napetosti	- Okvarjena varovalka, ni vključena, prekinjena povezava - Kratek stik	- Nova varovalka, vklopite omrežno stikalo; preverite napeljavo z indikatorjem napetosti - kontakte
Senzorski LED reflektor se ne vklopi	- Pri dnevnem delovanju, nastavek zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju - Omrežno stikalo je IZKLOPLJENO - Varovalka okvarjena - Območje zaznavanja ni natančno nastavljeno	- Ponovno nastavite - Vklop - Nova varovalka, po potrebi preverite priključke - Ponovno nastavite

HR

1. Uz ovaj dokument

Pažljivo pročitate i sačuvajte!

- Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavamo pravo na izmjene koje služe tehničkom napretku.

Tumačenje simbola



Upozorenje na opasnosti!



Uputa na tekst u dokumentu.

2. Opće sigurnosne napomene



Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!

- Kod instalacije ovih uređaja radi se o radovima na naponu mreže, stoga se ona mora izvesti stručno i prema državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, H-SEV 1000).
- Kućiste reflektora zagrijava se tijekom rada. Poravnavanje LED glave provedite samo kad se ohladi.
- Svjetiljku namjestite tako da se ne može očekivati dulje gledanje u svjetlo na razmaku manjem od 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Namjenska uporaba

- Reflektor s LE diodama kao rasvjetnim tijelom.
- Prikladan za zidnu montažu u vanjskom području.
- Podatkovni vod (D-Line, opcija) za sinkronizirano uključivanje.

Funkcija osnovne svjetline

Postoji opcija sinkroniziranja glavnog i osnovnog svjetla putem dodatnog podatkovnog voda (D-Line) između XLED PRO senzorskog LED reflektora i XLED PRO Slave LED reflektora (master-slave). Osnovna svjetlina pomoću osnovnog svjetla LED-ova daje malo osvijetljavanje. Tek kod pokreta u području detekcije (master) glavno svjetlo uključuje se na podešeno vrijeme. Nakon toga reflektor se vraća na osnovnu svjetlinu odabranu na masteru.

Izvedbe

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Sadržaj isporuke

XLED PRO Square Slave (sl. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (sl. 3.3)

Dimenzije proizvoda

XLED PRO Square Slave (sl. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (sl. 3.4)

Pregled uređaja (sl. 3.5)

A Glava reflektora

B Osnovno LED svjetlo

C Kućište

D Zidni držač

E Utični spoj

4. Električna instalacija

Priključak mrežnog voda (sl. 4.7)

Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela:

L = faza (većinom crna, smeđa ili siva)

N = neutralni vodič (većinom plavi)

PE = zaštitni vodič (zeleno/žuti)

D = opcija D-Line (podatkovni vod)

U slučaju dvoumljenja morate identificirati kabel pomoću ispitivača napona; zatim ponovno uspostaviti beznaponsko stanje. Faza (**L**) i neutralni vodič (**N**) priključuju se na stezaljku svjetiljke.

Dijagram priključivanja (sl. 4.8.1/4.8.2)

Napomena:

Naravno da u vodu može biti montirana mrežna sklopka za uključivanje i isključivanje. To je preduvjet za funkciju stalnog svjetla.

Važno:

Slučajna zamjena priključaka u uređaju ili Vašem ormariću za osigurače kasnije uzrokuje kratki spoj. U tom slučaju još jednom se moraju identificirati pojedini kabeli i ponovno spojiti.

Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije zamjenjiv; ako bi se morao zamijeniti (npr. na kraju njegovog vijeka trajanja), mora se zamijeniti cijela svjetiljka.

5. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Poravnavanje zidnog držača (sl. 4.1)

Montaža

- Isključite strujno napajanje (sl. 4.2)
- Otpustite sigurnosne vijke (sl. 4.3)
- Odvojite kućište od zidnog držača (sl. 4.3)
- Označite rupe (sl. 4.4)
- Izbušite rupe i umetnite učvršnice.
 - Podžbukna montaža (sl. 4.5)
 - Nadžbukna montaža (sl. 4.6)
- Priklučivanje kabela (sl. 4.7)
- Natakните kućište (C) na zidni držač (D). Obratite pozornost na utični spoj (E) (sl. 4.9)
- Uvrnite sigurnosne vijke (sl. 4.9)
- Uključite naponsko napajanje (sl. 4.10).

6. Informacije

- Područje zakretanja glave reflektora (sl. 5.1/5.2)
- Naputak o krivuljama raspodjele svjetla (sl. 5.3-5.6)

7. EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve sljedećih normi, zakona i direktiva:

- Direktive o niskom naponu 2014/35/EU
- Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMV) 2014/30/EU
- Direktive o ograničenju korištenja određenih opasnih materijala u električnim i elektroničkim uređajima (RoHS) 2011/65/EU
- Direktivu o otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremi (WEEE) 2012/19/EU

8. Jamstvo

Kao kupac imate zakonski propisana prava prema prodavaču. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva za besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava

Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, **Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb.** Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici **www.daljinsko-upravljanje.hr.**

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon **+385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47** u vremenu od ponedjeljka do petka od 08:00 do 16:00 sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: **daljinsko-upravljanje@inet.hr.**

JAMSTVA

5 godina

FUNKCIONALNOSTI

9. Tehnički podaci		
Senzorski LED reflektor	XLED PRO Square XL Slave i XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave i XLED PRO Wide Slave	
Mrežni priključak	220-240 V / 50/60 Hz	
Snaga	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Boja svjetlosti	4000 K (neutralna bijela) SDCM 3	
Indeks reprodukcije boje	Ra > 80	
Svjetlosni tok	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Osnovno svjetlo	10 min, 30 min (pomoću RC9), cijelu noć	
Vijek trajanja LED-a	50.000 sati (L70B10 prema LM80)	
Područje zakretanja LED panela	0-90° vertikalno 360° horizontalno	
Projicirana površina	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Vrsta zaštite	IP 54	
Klasa zaštite	I / IK03	
Temperaturno područje	-20 °C do +40 °C	

10. Smetnje u pogonu		
Smetnja	Uzrok	Pomoć
LED reflektor je bez napona	■ neispravan osigurač, nije uključen, prekinut vod	■ staviti novi osigurač, uključiti mrežnu sklopku; provjeriti vod ispitivačem napona
	■ kratki spoj	■ provjeriti priključke
LED reflektor se ne uključuje.	■ tijekom dana se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada	■ iznova podesiti
	■ mrežna sklopka je ISKLJUČENA	■ uključiti
	■ neispravan osigurač	■ staviti novi osigurač, event. provjeriti priključak
	■ područje detekcije nije ciljano podešeno	■ podesiti iznova

1. Käesoleva dokumendi kohta

Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!

- Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtte- liselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise ees- märgil reserveeritud.

Sümbolite selgitus



Hoiatus ohtude eest!



Viide tekstikohtadele dokumendis.

2. Üldised ohutusjuhised



Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide!

- Nende seadmete paigaldamise puhul on tege- mist elektritööga, mida tuleb teha asjatundlikult vastavalt riigis kehtivatele paigalduseeskirjadele ning ühendamistingimustele (Ⓢ - VDE 0100, ⓐ - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓜ - SEV 1000).
- Prožektor korpus kuumeneb kasutamise ajal. Joondage LED-pead ainult siis, kui ta on maha jahtunud.
- Valgusti tuleb paigutada selliselt, et valgusesse ei peaks pikemalt vaatama lühema kui 0,3 m vahemaa pealt.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Nõuetekohane kasutus

- Prožektor valgusallikaks on LEDid.
- Sobib seinale monteerimiseks välitingimustes.
- Andmekaabli (D-Line, lisavarustus) sünkrooni- lütuse jaoks.

Põhivalgustusfunktsioon

Pea- ja põhivalgustit saab valikuliselt sünkrooni- da ühe lisaandmeliini (D-Line) kaudu sensoriga LED-prožektor XLED PRO ja XLED PRO sensoriga slave'i LED-prožektor (master-slave) kaudu. Põhivalgustus põhivalgustus-LED-i abil võimaldab vähest valgustust. Alles tuvastuspiirkonnas (master) esineva liikumise korral lülitatakse põhivalgustus seadistatud ajaks sisse. Seejärel lülitub prožektor masteris valitud põhiheledusele.

Mudelid

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Tarnekomplekt

XLED PRO Square Slave (joon. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (joon. 3.3)

Toote mõõdud

XLED PRO Square Slave (joon. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (joon. 3.4)

Seadme ülevaade (joon. 3.5)

A Prožektor pea

B Põhivalgusti LED

C Korpus

D Seinakinniti

E Pistikühendus

4. Elektriinstallatsioon

Võrgutoitejuhtme ühendamine (joon. 4.7)

Võrgutoitejuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:

L = faas (enamasti must, pruun või hall)

N = neutraaljuht (enamasti sinine)

PE = kaitsejuht (roheline/kollane)

D = D-Line (andmekaabli), lisavarustus

Kahtluse korral tuleb kaablid pingetestriga identifit- seerida; seejärel lülitage taas pingevabaks. Faas (**L**) ja neutraaljuht (**N**) lülitatakse ridaklemmi külge.

Ühendusskeem (joon. 4.8.1/4.8.2)

Märkus

Võrgutoitejuhtmesse võib olla monteeritud sisse ja välja lülitamiseks võrgulüliti. See on eelduseks pidevalvargustuse funktsiooni puhul

Tähtis:

Ühenduste omavaheline äravahetamine põhjustab hiljem seadmes või kaitsmekarbis lühise. Sel juhul tuleb üksikud kaablid veelkord identifitseerida ning uuesti külge ühendada.

Selle valgusti valgusallikat ei saa vahetada; juhul kui valgusallikas tuleb välja vahetada (nt selle eluea lõppemisel), tuleb asendada kogu valgusti.

5. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- Seinahoidiku paigutus (joonis 4.1)

Montaažisammud

- Lülitage voolutoide välja (joon. 4.2)
- Keerake lahti kinnituskruvid (joon. 4.3)
- Lahutage korpus seinahoidiku küljest (joon. 4.3)
- Märkige puuravad (joon. 4.4)
- Puurige avad ja pange tüüblid sisse
 - Süvispaigaldus (joon. 4.5)
 - Pindpaigaldus (joon. 4.6)
- Ühendage ühenduskaabel külge (joon. 4.7)
- Asetage korpus (**C**) seinahoidikule (**D**). Jälgige pistikühendust (**E**) (joon. 4.9).
- Keerake sisse kinnituskruvid (joon. 4.9)
- Lülitage voolutoide sisse (joon. 4.10)

6. Teave

- Prožektoripea pööramispiirkond (joon. 5.1/5.2)
- Valguse jaotumise kõver (joon. 5.3-5.6)

7. EÜ vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab järgmiste normide, seaduste ja direktiivide nõuetele:

- madalpingedirektiiv 2014/35/EL
- EMC-direktiiv 2014/30/EL
- RoHS-direktiiv 2011/65/EL
- WEEE 2012/19/EL

8. Garantii

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sä- testatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui neid õigusi Teie asukoha- riigis ei eksisteeri, siis meie garantiideklaratsioon neid ei käibi ega piira. Me anname Teie STEINELi Professional sensortootete laimatus omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetai- lide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning, et kasuta- tud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

Kehtestamine

Kui soovite tootega seonduvalt reklamatsiooni esi- tada, siis palun saatke see komplektisena ja tasuta- tarnega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisal- dama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **Fortronic AS, Tööstuse tee 10, 61715, Tõrvandi**. Me soovitame Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödu- miseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt **www.fortronic.ee** või **www.steinell-professional.de/garantie**

Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta kü- simuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril **+372 7 475 208** helistada.

FUNKSIONAALNE

5 - aastane

GARANTII

9. Tehnilised andmed			
Sensoriga LED-prožektor	XLED PRO Square XL Slave ja XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave ja XLED PRO Wide Slave		
Võrguühendus	220-240 V / 50/60 Hz		
Võimsus	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W	
Valgusvõimsus	4000 K (neutraalne valge) SDCM 3		
Värvuse taasesituse indeks	Ra > 80		
Valgusvoog	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W	
Põhivalgusti	10 min, 30 min (RC9 abil), kogu öö		
LEDi eluiga	50 000 h (L70B10), vastavalt LM80		
LED-paneeli pööramispiirkond	0–90° vertikaalne 360° horisontaalselt		
Projitseeritava pindala	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²	
Kaitseliik	IP 54		
Kaitseklass	I / IK03		
Temperatuurivahemik	-20 °C kuni +40 °C		

10. Käitusrikked		
Rike	Põhjus	Abi
LED-prožektoril puudub pinge	- Kaitse defektne, sisse lülitamata, juhe katkenud - Lühis	- Uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhett pingetestriga - Kontrollige ühendusi
LED-prožektor ei lülitu sisse	- Päevarežiimi puhul, hämaruseseadistus paikneb öörežiimil - Võrgulüliti VÄLJAS - Kaitse defektne - Tuvastuspiirkond pole suunatud seadistatud	- Seadistage uuesti - Lülitage sisse - Uus kaitse, vajaduse korral kontrollige ühendust - Häälestage uuesti

LT

1. Apie šį dokumentą

Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!

- Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasiekama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

Simbolių paaiškinimas



Įspėjimas apie pavojus!



Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

2. Bendrieji saugos nurodymai



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!

- Šie prietaisai jungiami prie elektros tinklo, todėl juos reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (ⓘ - VDE 0100, ⓘ -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, ⓘ -SEV 1000)
- Darbo metu prožektoriaus korpusas įkaista. Prieš pasukdami šviesos diodų prožektorių kita kryptimi, palaukite kol jis atvės.
- Šviestuvą reikia įrengti tokioje padėtyje, kad nebūtų galimybės į jį ilgiau žiūrėti iš mažesnio kaip 0,3 m atstumo.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Naudojimas pagal paskirtį

- Prožektorius su šviesos diodais.
- Skirtas montuoti ant sienos lauke.
- Duomenų perdavimo linija (D linija, pasirinktinai) sinchroniniam jungimui.

Bazinis apšvietimas

Pagrindinis ir bazinis apšvietimai (pasirinktinai) jungiami sinchroniškai, pasinaudojant papildoma duomenų perdavimo linija (D linija) tarp XLED PRO sensorinio LED prožektoriaus ir XLED PRO pagalbinio LED prožektoriaus („Master-Slave“). Bazinis apšvietimas naudojantis bazinio apšvietimo LED užtikrina nedidelį apšvietimą. Tik užfiksavus judesį jautrumo zonoje („Master“) nustatytam laikui

įjungiamas pagrindinis apšvietimas. Tuo metu prožektorius persijungia į pagrindiniu prietaisu pasirinktą bazinį apšvietimą.

Konstrukciniai variantai

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Tiekiamas komplektas

XLED PRO Square Slave **(3.1 pav.)**

XLED PRO Wide Slave **(3.3 pav.)**

Gaminio matmenys

XLED PRO Square Slave **(3.2 pav.)**

XLED PRO Wide Slave **(3.4 pav.)**

Prietaiso apžvalga **(3.5 pav.)**

- A Prožektoriaus galvutė
- B Bazinis apšvietimas LED
- C Korpusas
- D Sieninis laikiklis
- E Kištukinė jungtis

4. Elektros įrengimas

Tinklo įvado prijungimas (4.7 pav.)

Įvadą sudaro trijų laidų kabelis:

L = fazė (dažniausiai juodas arba rudas laidas)

N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)

PE = apsauginis laidas (žalias / geltonas)

D = D linija (duomenų perdavimo linija) pasirinktinai

Jei kyla abejonų, laidus patikrinkite įtampos indikatoriumi; po to atjunkite srovę. Fazė (**L**) ir nulinis laidas (**N**) jungiami prie šviestuvo gnybtų.

Prijungimo diagrama **(4.8.1/4.8.2 pav.)**

Pastaba

Tinklo įvade galima įrengti įjungimo ir išjungimo jungiklius. Tai būtina, kad veiktų pastovaus švietimo funkcija.

Svarbu!

Neteisingai sujungti laidai sukelia trumpąjį jungimą prietaise arba paskirstymo dėžutėje. Tokiu atveju reikia dar kartą identifikuoti atskirus kabelius ir prijungti iš naujo.

Šio šviestuvo šviesos elementas yra nekeičiamas, todėl prirėikus jį pakeisti (pvz., pasibaigus tarnavimo laikui), reikia keisti visą šviestuvą.

5. Montavimas

- Visas dalis patikrinkite dėl pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Sieninio laikiklio padėtis **(4.1 pav.)**.

Montavimo eiga

- Išjunkite elektros energijos tiekimą **(4.2 pav.)**.
- Atlaisvinkite varžtus **(4.3 pav.)**.
- Atskirkite korpusą nuo sieninio laikiklio **(4.3 pav.)**.
- Pažymėkite gręžimo skyles **(4.4 pav.)**.
- Išgręžkite skyles ir įkiškite kaiščius
 - Potinkinis montavimas **(4.5 pav.)**
 - Virštinkinis montavimas **(4.6 pav.)**
- Prijunkite jungiamuosius laidus **(4.7 pav.)**.
- Korpusą **(C)** uždėkite ant sieninio laikiklio **(D)**.
Atkreipkite dėmesį į kištukinę jungtį **(E)** **(4.9 pav.)**.
- Įsukite varžtus **(4.9 pav.)**.
- Įjunkite elektros energijos tiekimą **(4.10 pav.)**.

6. Informacija

- Prožektoriaus galvutės palenkimo zona **(5.1/5.2)**.
- Žiūrėti šviesos pasiskirstymo kreives **(5.3–5.6 pav.)**.

7. EB atitikties deklaracija

Šis gaminys atitinka toliau išvardytų normų, įstatymų ir direktyvų reikalavimus:

- Žemųjų įtampų direktyva 2014/35/ES
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES
- Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje
- Elektros ir elektronikos prietaisų atliekų direktyva (WEEE) 2012/19/ES.

8. Garantija

Kaip pirkėjas, prirėkęs, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio produkto veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas

Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl produkto, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: **Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas**. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant.

Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje **www.steinellietuva.lt/garantijos** arba **www.steinellietuva.lt**.

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo produktu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (**8-37-408030**) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus būdinčiąja linija **8-37-408030, 8-686-52729**.

FUNKCINĖ

5 metų

GARANTIJA

9. Techniniai duomenys

Sensorinis LED prožektorius	XLED PRO Square XL Slave ir XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave ir XLED PRO Wide Slave	
Prijungimas prie elektros tinklo	220–240 V / 50/60 Hz	
Galingumas	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Šviesos spalva	4000 K (neutrali balta) SDCM 3	
Spalvos atkūrimo indeksas	Ra > 80	
Šviesos srautas	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Bazinis apšvietimas	10 min., 30 min (naudojantis RC9), visą naktį	
LED tarnavimo trukmė	50 000 val. (L70B10), pagal LM80	
Šviesos diodų plokštelės sukimo zona	0–90° vertikaliai 360°, horizontaliai	
Projektuojamas plotas	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Saugos klasė	IP 54	
Apsaugos klasė	I / IK03	
Temperatūros diapazonas	-20 °C iki +40 °C	

10. Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Šviesos diodų prožektoriuje nėra įtampos	■ Sugedęs, neįjungtas saugiklis, nutrūkusi elektros srovė ■ Trumpasis jungimas	■ Pakeiskite saugiklį, įjunkite tinklo jungiklį, patikrinkite elektros laidus įtampos indikatoriumi ■ Patikrinkite įvadą
LED prožektorius neįsijungia	■ Veikiant dienos šviesos režimui, prieblandos nustatymai nustatyti ties nakties režimu ■ Tinklo jungiklis išjungtas ■ Perdegęs saugiklis ■ Aptikimo zona nustatyta netiksliai	■ Nustatykite iš naujo ■ Įjunkite jungiklį ■ Reikia naujo saugiklio arba patikrinkite prijungimą ■ Sureguliuokite iš naujo

1. Par šo dokumentu

Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!

- Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

Simbolu skaidrojums



Bīdīnājums par bīstamību!



Norāde uz tekstu dokumentā.

2. Vispārēji drošības norādījumi



Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci, pārtraukt strāvas padevi tai!

- Šo ierīču instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu; tā jāizpilda profesionāli, saskaņā konkrētās valsts instalācijas priekšrakstiem un pieslēgšanas noteikumiem (Ⓢ - VDE 0100, Ⓢ - ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ - SEV 1000)
- Starmeša korpuss sasilst darbības laikā. LED galvas iestatīšanu veiciet tikai tad, kad tā ir atdzisusi.
- Gaismeklis ir novietojams tā, lai nebūtu sagaidāma ilgstoša skatīšanās gaismeklī no tuvāka attāluma par 0,3 m.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Pareiza lietošana

- Starmetis ar LED gaismas avotu.
- Piemērots motāžai pie sienas ārā.
- Datu pārraide (pēc izvēles D-Line) sinhronai slēgšanai.

Bāzes gaismas funkcija

Galvenais un pamata apgaismojums ir sinhroni slēdzami opcionali ar papildu datu kabeli (D-Line) starp XLED PRO sensora LED starmeti un XLED PRO vadīto LED starmeti (vadošais-vadītais). Pamata apgaismojums ar pamata apgaismojuma LED palīdzību piedāvā nelielu apgaismojumu. Tikai kustības gadījumā uztveres zonā (vadošais) galvenā gaisma tiek ieslēgta uz iestatīto laiku. Pēc tam starmetis ieslēdzas vadošajā gaismeklī izvēlētajā apgaismojuma režīmā.

Modeļi

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Piegādes apjoms

XLED PRO Square Slave **(3.1. att.)**

XLED PRO Wide Slave **(3.3. att.)**

Izstrādājuma izmēri

XLED PRO Square Slave **(3.2. att.)**

XLED PRO Wide Slave **(3.4. att.)**

Ierīces komplektācija **(3.5. att.)**

- A Starmeša galva
- B LED pamata gaisma
- C Korpuss
- D Sienas stiprinājums
- E Kontaktsavienojums

4. Elektriskā instalācija

Pievadvada pievienošana elektrotīklam **(4.7. att.)**

Tīkla pievadvadu veido 3 dzīslu kabelis:

L = fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)

N = nulles vads (parasti zils)

PE = zemējums (zaļš/dzeltenš)

D =(D-Line) (datu kabelis) kā variants

Šaubu gadījumā ar sprieguma mērītāju ir jānosaka kabeļa dzīslas; pēc tam kabelis atkārtoti ir jāatslēdz no strāvas tīkla. Fāze (**L**) un nulles vads (**N**) tiek pieslēgti savienotājkopnei.

Pieslēgumu diagramma **(4.8.1/4.8.2 att.)**

Norāde:

Protams, elektrotīkla pievadvadā var iekļot tīkla slēdzi strāvas ieslēgšanai un izslēgšanai. Ilgstošam apgaismojumam tas ir priekšnosacījums.

Svarīgi!

Pieslēgumu sajaukšana vēlāk var izraisīt īssavienojumu ierīcē vai Jūsu sadales skapī. Šādā gadījumā ir atkārtoti jāveic atsevišķu kabeļu noteikšana un savienošana.

Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms, ja gaismas avotu ir jānomaina (piem., tā darba mūža beigās), ir jānomaina viss gaismeklis.

5. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Sienas turētāja virziena iestatījums **(4.1. att.)**

Montāžas soļi

- Atslēdziet elektrības apgādi **(4.2. att.)**
- Atskrūvējiet drošības skrūves **(4.3. att.)**
- Atvienojiet korpusu no sienas turētāja **(4.3. att.)**
- Atzīmējiet urbuma vietas **(4.4. att.)**
- Izurbiet caurumus un ievietojiet dībeļus
 - Zemapmetuma montāža **(4.5. att.)**
 - Virsapmetuma montāža **(4.6. att.)**
- Pievienojiet pieslēguma kabeli **(4.7. att.)**
- Uzspraudiet korpusu **(C)** uz sienas stiprinājuma **(D)**. Pievērsiet uzmanību kontaktsavienojumam **(E)** **(4.9. att.)**.
- Ieskrūvējiet drošības skrūves **(4.9. att.)**
- Ieslēdziet elektrības apgādi **(4.10. att.)**

6. Informācija

- Pagrieziena zona Starmeša galva **(5.1./5.2. att.)**
- Norāde uz gaismas sadalījuma līknēm **(5.3.-5.6. att.)**

7. EK atbilstības deklarācija

Šis izstrādājums atbilst šādu standartu, likumu un direktīvu prasībām:

- Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/ES
- Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās
- Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA)

8. Garantija

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdāļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana

Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **SIA Ambergs, Krustabaznīcas iela 9, Rīga LV-1009**. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā **www.steinel-professional.de/garantie**

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: **+371 67542797, +371 29460997**.

FUNKCIJU

5 gadu

GARANTIJA

9. Tehniskie dati

LED sensorstarmetis	XLED PRO Square XL Slave un XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave un XLED PRO Wide Slave	
Tīkla pieslēgums	220-240 V / 50/60 Hz	
Jauda	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W
Gaismas krāsa	4000 Kelvini (neitrāli balta) SDCM 3	
Krāsas attēlošanas indekss	Ra > 80	
Gaismas plūsma	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W
Pamata gaisma	10 min, 30 min (ar RC9), visu nakti	
LED mūža ilgums	50 000 h (L70B10 pēc LM80)	
Pagriešanas zona LED panelis	0 – 90° vertikāli 360° horizontāli	
Projicētais laukums	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²
Aizsardzības veids	IP 54	
Aizsargklase	I / IK03	
Temperatūras amplitūda	- 20 °C līdz + 40 °C	

10. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
LED starmetis ir bez sprieguma	■ Bojāts drošinātājs, nav ieslēgts, bojāts vads ■ Īssavienojums	■ Jauns drošinātājs, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma mērītāju ■ pārbaudiet pieslēgumus
LED sensorstarmetis neieslēdzas	■ dienas gaismas režīmā, krāsas sliekšnis iestatīts nakts režīmā ■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis ■ Bojāts drošinātājs ■ Nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks	■ iestatiet no jauna ■ ieslēdziet ■ jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu ■ justējiet atkārtoti

RUS

1. Об этом документе

Просим **тщательно прочесть и сохранить!**

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- Монтажные работы по подключению этих приборов относятся к категории работ с сетевым напряжением; поэтому они должны проводиться согласно инструкциям по монтажу и при соблюдении условий подключения электрических изделий, действующих в стране (Ⓢ- VDE 0100, Ⓢ-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, Ⓢ- SEV 1000).
- Во время работы корпус прожектора нагревается, поэтому регулировку светодиодной головки следует производить только после ее остывания.
- Светильник следует отпозиционировать так, чтобы не было опасности длительно смотреть на светильник с расстояния менее 0,3 м.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Применение по назначению

- Прожектор со светодиодами в качестве осветительных средств.
- Подходит для настенного монтажа на улицах.
- Кабель передачи данных (D-Line, опция) для синхронного переключения.

Функция подсветки

Основное освещение и подсветку можно опционально переключать синхронно

посредством дополнительного кабеля передачи данных (D-Line) между сенсорными светодиодными прожекторами XLED PRO Sensor и исполнительными светодиодными прожекторами XLED PRO Slave (Master-Slave). Подсветка обеспечивает незначительную освещенность посредством светодиодов подсветки.

При движении в зоне обнаружения (Master) основной свет включается на установленное время. После этого прожектор снова переключается на выбранную на мастере основную яркость.

Исполнения

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Объем поставки

XLED PRO Square Slave (рис. 3.1)
XLED PRO Wide Slave (рис. 3.3)

Размеры продукта

XLED PRO Square Slave (рис. 3.2)
XLED PRO Wide Slave (рис. 3.4)

Обзор приборов (рис. 3.5)

- A Головка прожектора
- B Светодиод подсветки
- C Корпус
- E Кронштейн
- E Штекерное соединение

4. Электромонтаж

Подключение сетевого провода (рис. 4.7)

Сетевой провод состоит из 3 жил:

- L** = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
- N** = нулевой провод (чаще всего синий)
- PE** = провод заземления (зеленый/желтый)
- D** = D-Line (кабель передачи данных) - опция

В случае сомнения идентифицировать кабель с помощью индикатора, затем снова отключить напряжение. Присоединить фазный (**L**) и нулевой провод (**N**) к соответствующим клеммам светильника.

Диаграмма подключения (рис. 4.8.1/4.8.2)

УКАЗАНИЕ:

В сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения

сетевого тока. Для функции постоянного освещения это является условием

Важно:
Неправильное присоединение проводов в устройстве или в распределительном ящике с предохранителями может привести к короткому замыканию. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их.

Источник света этого прожектора не подлежит замене. При необходимости замены источника света (например, в конце его срока службы), необходимо заменить весь прожектор.

5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- Выравнивание кронштейна (рис. 4.1)

Порядок монтажа

- Отключить электропитание (рис. 4.2)
- Отпустить стопорные винты (рис. 4.3)
- Отсоединить корпус от кронштейна (рис. 4.3)
- Наметить отверстия для сверления (рис. 4.4)
- Просверлить отверстия и вставить дюбели
 - Монтаж скрытой проводкой (рис. 4.5)
 - Монтаж открытой проводкой (рис. 4.6)
- Подключить соединительный кабель (рис. 4.7)
- Надеть корпус (C) на кронштейн (D). Следить за штекерным соединением (E) (рис. 4.9).
- Вкрутить стопорные винты (рис. 4.9)
- Включить электропитание (рис. 4.10)

6. Информация

- Диапазон поворота головки прожектора (рис. 5.1/5.2)
- Указание на кривые распределения света (рис. 5.3-5.6)

7. Сертификат соответствия ЕС

Этот продукт отвечает требованиям следующих стандартов, законов и директив:
– директивы по низковольтным приборам 2014/35/EU

- директивы 2014/30/EU относительно электромагнитной совместимости
- директивы 2011/65/EU о применении материалов для производства электрических и электронных изделий, не содержащих вредных веществ.
- WEEE 2012/19/EU

8. Гарантийные обязательства

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung - Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz.** Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице www.steinel-rus.ru

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **(499)2372868.**

FUNKTIONS
5 Jahre
GARANTIE

9. Технические данные

Сенсорные светодиодные прожекторы	XLED PRO Square XL Slave и XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave и XLED PRO Wide Slave	
Сетевое подключение	220-240 В / 50/60 Гц	
Мощность	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 Вт 24,8 Вт
Свет цвета	4000 K (нейтральный белый) SDCM 3	
Коэффициент цветопередачи	Ra > 80	
Световой поток	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 лм, 91,7 лм/Вт 2400 лм, 96,8 лм/Вт
Подсветка	10 мин., 30 мин. (с RC9), всю ночь	
Срок службы СИД	50 000 ч (L70B10 по LM80)	
Диапазон поворота светодиодной панели	0 – 90° по вертикали 360° по горизонтали	
Проецированная поверхность	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 см ² 403 см ²
Вид защиты	IP 54	
Класс защиты	I / IK03	
Температурный диапазон	от -20 °C до +40 °C	

10. неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
Светодиодный прожектор без напряжения	■ Дефект предохранителя, не включен, неисправность провода	■ Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	■ Короткое замыкание	■ Проверить соединения
Светодиодный сенсорный прожектор не включается	■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим	■ Настроить заново
	■ Выключен сетевой выключатель	■ Включить
	■ Дефект предохранителя	■ Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение
	■ Неправильно установлена зона обнаружения	■ Произвести новую регулировку

1. За този документ

Моля прочетете го внимателно и го пазете!

- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

Обяснение на символите



Предупреждение за опасности!



Препратка към части от текста в документа.

2. Общи указания за безопасност



Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!

- При монтаж на тези уреди се изисква работа с електричество. По тази причина той трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания (D-VDE 0100, A-ÖVE/ÖNORM E 8001-1, CEN-SEV 1000)
- Корпусът на лампата се нагрява по време на работа. Моля насочвайте прожектора, само когато е изстинал.
- Лампата трябва да се позиционира така, че да не може да се очаква дълготрайно гледане в лампата от разстояние по-малко от 0,3 м.

3. XLED PRO Square / Wide Slave

Употреба по предназначение

- Прожектор с LED-осветителни тела.
- Подходящ за монтаж на външна стена.
- Канал за данни (D-Line, опция) за синхронно включване.

Функция основно осветление

Главното и базовото осветление могат да бъдат синхронизирани (опция) посредством допълнителен комуникационен канал (D-Line) между сензорен LED-прожектор XLED PRO и подчинен LED-прожектор XLED PRO (Master-Slave).

Базовото осветление с LED дава възможност за леко осветяване. Едва при движение в обхвата (Master) главното осветление се включва за избрания времеви интервал. След което прожекторът отново преминава на избраното на Master основно осветление.

Изпълнения

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

Съдържание на комплекта

XLED PRO Square Slave (рис. 3.1)

XLED PRO Wide Slave (рис. 3.3)

Размери

XLED PRO Square Slave (рис. 3.2)

XLED PRO Wide Slave (рис. 3.4)

Преглед на уреда (рис. 3.5)

- A Глава на прожектора
- B LED базово осветление
- C Корпус
- D Стойка за стена
- E Свързка

4. Ел. инсталация

Свързване към мрежата (рис. 4.7)

Кабелът съдържа 3 проводника:

- L** = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
- N** = нула (обикновено син)
- PE** = заземяващ проводник (зелен/жълт)
- D** = D-Line (комуникационен канал) опция

При съмнение, проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението, след което отново да бъдат свързани, без напрежение. Фазата (**L**) и нулата (**N**) се свързват към лустер клемата.

Диаграма за свързване (рис. 4.8.1/4.8.2)

Сведение:

Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване. За ползване на функцията постоянно осветление той е задължителен

Важно:

Размяна на проводниците води до късо съединение в уреда или таблото с предпазители. При такъв случай всеки проводник трябва още веднъж да бъде идентифициран и наново свързан.

Светлинният източник на тази лампа е незаменяем; ако се наложи замяната му (напр. след края на живота му), цялата лампа трябва да се замени.

5. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- Насочване на стойката за стена (рис. 4.1)

Последователност за монтаж

- Да се изключи електрозахранването (рис. 4.2)
- Да се отвинтят осигурителните винтове (рис. 4.3)
- Корпусът да се отдели от стойката за стена (рис. 4.3)
- Да се маркират местата за пробиване (рис. 4.4)
- Да се пробият дупките и да се поставят дюбелите
 - Монтаж под мазилка (рис. 4.5)
 - Открит монтаж (рис. 4.6)
- Кабелите да се свържат (рис. 4.7)
- Корпусът (**C**) да се постави на стойката за стена (**D**). Да се провери свързката (**E**) (рис. 4.9)
- Да се завинтят обезопасителните винтове (рис. 4.9)
- Електрозахранването да се включи (рис. 4.10)

6. Информация

- Диапазон на изместване на лампата (рис. 5.1/5.2)
- Сведение за разпределение на светлината (рис. 5.3-5.6)

7. Декларация за съответствие

Този продукт отговаря на изискванията на следните норми, закони и директиви:

- Директивата за ниско напрежение 2014/35/EO
- Директивата за електромагнитна съвместимост 2014/30/EO
- Директивата за ограничаване на вредните материали 2011/65/EO
- OEEО Директива 2012/19/EO

8. Гаранция

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

Гаранционен иск

Ако искате да направите рекламация на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68 · 1756 София, България**. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница www.tashev-galving.com.

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон **+359 (0)700 45 454**.

FUNKTIONS

5 Jahre

GARANTIE

9. Технически данни			
Сензорни LED-прожектори	XLED PRO Square XL Slave и XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave и XLED PRO Wide Slave		
Връзка с мрежата	220-240 V / 50/60 Hz		
Мощност	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24,8 W	
Цвят на светлината	4000 K (неутрално бяло) SDCM 3		
Индекс на цветовото отражение	Ra > 80		
Светлинен поток	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91,7 lm/W 2400 lm, 96,8 lm/W	
Базово осветление	10 мин, 30 мин (през RC9), цяла нощ		
Живот на LED	50.000 часа (L70B10 според LM80)		
Диапазон на изместване LED-панел	0–90° вертикално 360° хоризонтално		
Обхваната площ	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm ² 403 cm ²	
Вид защита	IP 54		
Клас защита	I / IK03		
Температурен диапазон	- 20 °C до + 40 °C		

10. Проблеми при експлоатация		
Проблем	Причина	Решение
LED-прожекторът е без напрежение	■ Дефектен предпазител, не е включен, прекъснат кабел	■ Нов предпазител, да се включи; проводниците да се проверят с уред за напрежение
	■ Късо съединение	■ Да се проверят връзките
LED-прожекторът не се включва	■ При дневен режим, настройката на светлочувствителността е на нощен режим	■ Настройката да се направи наново
	■ Прекъсвачът е изключен	■ Да се включи
	■ Предпазител дефектен	■ Нов предпазител, евентуално да се провери връзката
	■ Обхватът не е настроен целево	■ Да се регулира отново

中

1. 关于本文件

请仔细阅读并妥善保管！

- 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
- 保留技术更改的权利。

符号说明



危险警告！



指示文件中的文本位置。

2. 一般安全性提示



在设备上任何工作前均须断开电源！

- 安装该设备时涉及到电源电压的相关工作；因此必须根据国家特定的安全规定和连接条件执行工作 (D-VDE 0100, a -ÖVE/ÖNORM E 8001-1, h-SEV 1000)。
- 泛光灯外壳在使用期间会自动升温。仅当外壳冷却后，才能调整 LED 灯头。
- 确定灯的位置，使人在0.3m 的距离内无法长时间看视灯。

3. XLED PRO Square / Wide Slave

按规定使用

- 配有 LED 灯的泛光灯作为灯具
- 适用于室外的墙壁安装。
- 用作同步开关的数据线 (D-Line, 可选择)。

底灯功能

主灯和底灯可通过一个附加的、位于 XLED PRO 感应器 LED 泛光灯与 XLED PRO Slave-LED 泛光灯 (主站-从站) 之间的数据线 (D-Line) 进行同步。基本亮度可以通过 LED 底灯进行低功率照明。只有在感应区 (主站) 运动时，主灯才亮起设定的时间。然后，泛光灯切换到在主站选择的基本亮度。

规格

- XLED PRO Square XL Slave
- XLED PRO Square Slave
- XLED PRO Wide XL Slave
- XLED PRO Wide Slave

供货范围

XLED PRO Square Slave (图 3.1)
XLED PRO Wide Slave (图 3.3)

产品尺寸

XLED PRO Square Slave (图 3.2)
XLED PRO Wide Slave (图 3.4)

设备概况 (图 3.5)

- A 泛光灯头
- B 底灯 LED
- C 机壳
- D 壁架
- E 接插件

4. 电气安装

连接电源线 (图 4.7)

电源线由 3 芯电缆组成：

- L = 火线 (通常为黑色、棕色或灰色)
- N = 零线(通常为蓝色)
- PE = 保护线 (绿色/黄色)
- D = D-Line (数据线) 可选

不确定时，必须使用试电笔鉴定电缆，然后重新切断电源。火线 (L) 和零线 (N) 连接到接线端子上。

接线图 (图 4.8.1/4.8.2)

提示：

在电源线上可以安装用于开关的电源开关。这是长亮功能的前提

重要：

混淆接头将导致设备内或者保险丝盒内发生短路。此种情况下须辨别每一根电缆并重新连接。

该灯的光源不能更换；如须更换光源 (如在其使用寿命结束时)，更换整个灯。

5. 安装

- 检查所有部件是否损坏。
- 损坏时禁止使用产品
- 找正壁架（图 4.1）F

安装步骤

- 切断供电（图 4.2）
- 松开固定螺栓（图 4.3）
- 从壁架上拆下机壳（图 4.3）
- 标记钻孔（图 4.4）
- 钻孔，然后装入楔子
 - 暗装（图 4.5）
 - 明装（图 4.6）
- 接上连接电缆（图 4.7）
- 把机壳 (C) 插到壁架上。注意接插件 (E)（图 4.9）
- 拧入固定螺丝（图 4.9）
- 接通电源（图 10）

6. 信息

- 泛光灯的摆动范围（图 5.1/5.2）
- 关于光分布曲线的说明（图 5.3-5.6）

7. EC 一致性声明

本产品符合下列标准、法规和指令的要求：

- 欧盟低压准则 2014/35/EU
- 欧盟电磁兼容性准则 2014/30/EU
- 报废的电子电气设备准则 2012/19/CE
- WEEE 2012/19/EU

8. 质保

作为购买方相对销售商具有法定的免费修换权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷。我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔

如需提出产品索赔，则请您将完整的原始购买凭证（必须包含购买日期和产品名称的说明）自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们：
STEINEL Vertrieb GmbH
- Reklamationsabteilung -
Dieselstrasse 80-84,
33442 Herzebrock-Clar-holz。
为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保期到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和 risk 不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见网站主页 www.steinel.cn

FUNKTIONEN

5 Jahre

GARANTIE

如果您对质保或产品有任何疑问，敬请垂询：
服务热线 +86 21 5820 4486。

9. 技术参数

LED 感应泛光灯	XLED PRO Square XL Slave 和 XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide XL Slave 和 XLED PRO Wide Slave	
电源连接	220-240 V / 50/60 Hz	
功率	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	48 W 24.8 W
光色	4000 K (本白塞) SDCM 3	
显色指数	Ra > 80	
光流	XLED PRO Square XL Slave / Wide XL Slave XLED PRO Square Slave / Wide Slave	4400 lm, 91.7 lm/W 2400 lm, 96.8 lm/W
底灯	10 min、30 min（通过 RC9）、整夜	
LED 使用寿命	50.000h (L70B10 根据 LM80)	
LED 灯座的摆动范围	0-90° 竖直 360° 水平	
照射面积	XLED PRO Square Slave XLED PRO Wide Slave	362 cm² 403 cm²
保护形式	IP 54	
防护等级	I / IK03	
温度范围	-20 °C bis +40 °C	

10. 运行故障

故障	原因	补救办法
LED 泛光灯没有电压	■ 保险丝损坏，未接通，断线 ■ 短路	■ 新保险丝，开启电源开关；用试电笔检查导线 ■ 检查接头
LED 泛光灯不亮	■ 在日间模式下，亮度设置处于夜间模式 ■ 电源开关关闭 ■ 保险丝损坏 ■ 感应范围未进行针对性设置	■ 重新设置 ■ 打开 ■ 新保险丝，必要时检查接头 ■ 重新调整

- 82 -

- 83 -

母